

NOTITIAE

SACRA CONGREGATIO PRO SACRAMENTIS
ET CULTU DIVINO
— SECTIO PRO CULTU DIVINO —



193-194

CITTÀ DEL VATICANO
AUGUSTO-SETTEMBRE 1982

NOTITIAE

Commentarii ad nuntia et studia de re liturgica editi cura

Sacrae Congregationis pro Sacramentis et Cultu Divino Sectionis pro Cultu Divino

« Notitiae » prodibunt semel in mense. Libenter, iudicio Directionis, nuntium dabitur Actorum, inceptuum, editionum in re liturgica, praesertim e Conferentiis Episcopalibus vel Commissionibus liturgicis nationalibus emanantium, si scriptorum vel periodicorum exemplar missum fuerit.

Directio: Commentarii sedem habent apud S. Congregationem pro Sacramentis et Cultu Divino, ad quam transmittenda sunt epistolae, chartulae, manuscripta his verbis inscripta NOTITIAE. *Città del Vaticano. Administratio autem residet apud Libreria Editrice Vaticana - Città del Vaticano - c.c.p. N. 00774000.*

Pro commentariis sunt in annum solvendae: in Italia lit. 12.000 - extra Italiam lit. 18.000 (\$ 22). Singuli fasciculi veneunt: lit. 1.800 (\$ 2.50) — Pro annis elapsis singula volumina: lit. 20.000 (\$ 25); singuli fasciculi: lit. 2.500 (\$ 3.50).

Libreria Vaticana fasciculos Commentarii mittere potest etiam *via aërea*. Typis Polyglottis Vaticanis.

193-194 Vol. 18 (1982) - Num. 8-9

Allocutiones Summi Pontificis

Maggiore impulso alla Sezione per il Culto Divino	389
Der Bischof als Hüter der Liturgie	390
Aedificare populum Dei in veritate et sanctitate	391
Différents et complémentaires dans une solidarité active	392
Les devoirs de la charge apostolique	393
Rendre l'Eglise présente et agissante dans les générations nouvelles	397

Acta Congregationis

Summarium Decretorum:

Confirmatio deliberationum Conferentiarum Episcopaliū circa interpreta- tiones populares	401
Confirmatio textuum Propriorum Religiosorum	403
Calendaria particularia	405
Missae votivae in Sanctuariis	405
Concessio tituli Basilicae Minoris	406
Patroni confirmatio	406
Decreta varia	407

Studia

Le geste des concélébrants, lors des paroles de la consécration: indicatif ou épideutique? (<i>Aimé Georges Martimort</i>)	408
On the eve of the publication of « Sacrosanctum Concilium » (<i>Cuthbert Johnson, osb</i>)	413

Instauratio Liturgica

Die eigentexte zum monastischen Stundenbuch für die schweizerische Benediktinerkongregation und die schweizerischen Benediktiner- und Benediktinerinnenklöster (<i>Odo Lang, osb</i>)	418
XV ^{ème} anniversaire de l'Instruction « Musicam Sacram » (<i>Pierre Moreau, sj</i>)	427
Microfono e celebrazioni (III) (<i>Verar</i>)	429

Nuntia et Chronica

Rencontre européenne des Secrétaires nationaux de Liturgie (Rome, 24-29 mai 1982)	430
XXXIII Settimana liturgica nazionale italiana sul tema « Celebrare l'Eucaristia per costruire la Chiesa » (Varese, 23-28 agosto 1982)	435

Varia

Ricordo di Mons. Annibale Bugnini (<i>Carlo Braga, cm</i>)	441
--	-----

SOMMAIRE

Paroles du Saint-Père (pp. 389-400)

Au cours de plusieurs rencontres, spécialement avec des évêques venus en visite « ad limina », Jean-Paul II a souligné les rapports nécessaires de l'évêque avec la liturgie, rappelant entre autres qu'il est le gardien de la liturgie, le père et le pasteur de tous, et qu'il doit conduire le peuple de Dieu de manière à insérer l'Eglise dans une société nouvelle.

Etudes

Le geste des concélébrants pendant la consécration (pp. 408-412)

Le problème peut paraître mineur, mais il a son importance. Monseigneur Martimort, avec sa compétence habituelle, expose ici les causes et les conséquences d'une interprétation erronée des rubriques. Familier de la genèse des textes qui, dans leur état définitif, ont réglé la réforme liturgique, il montre clairement comment, à l'origine du problème, certains auteurs ont interprété à leur manière, avant même le texte officiel de l'*Ordo Missae*, la rubrique qui précise la position de la main des concélébrants pendant les paroles de la consécration. Ce geste, dans l'intention du législateur, n'a aucunement le sens épiclétique de l'imposition des mains sur les dons, comme celui — obligatoire — qui le précède pendant l'invocation du Saint-Esprit. Il serait alors un doublet inutile, en contradiction avec les principes mêmes de la réforme. Fait d'une seule main tendue, la paume tournée vers le haut, et « pro opportunitate », il désigne simplement le pain, puis le vin, soulignant ainsi les paroles « Hoc est... Hic est... », en signe d'assentiment et d'unité avec le célébrant principal.

A la veille de la publication de « Sacrosanctum Concilium » (pp. 413-417)

Il y a vingt ans, Romano Guardini décrivait quelques-uns des risques d'un renouveau liturgique. Ses remarques montrent qu'il n'est pas juste de mettre sur le compte de l'œuvre entreprise par le Second Concile du Vatican certaines conséquences étrangères au but visé par ce renouveau. Réfléchissant sur ce fait, l'auteur du présent article montre qu'il y a autant à faire aujourd'hui qu'aux jours des grands pionniers du mouvement liturgique.

SUMARIO

Discursos del Santo Padre (pp. 389-400)

En sus encuentros pastorales, especialmente con los obispos en visita «ad limina», Juan Pablo II ha recordado la necesaria relación que existe entre la liturgia y el obispo. Custodio de la liturgia, el obispo es el padre y el pastor de todos, y el que debe guiar al pueblo de Dios de modo que la Iglesia sea presente en las nuevas generaciones.

Estudios

El gesto de los concelebrantes durante la consagración (pp. 408-412)

El problema puede parecer de poco interés, pero tiene su importancia. Mons. G.-A. Martimort, con su habitual competencia, expone las causas y las consecuencias de una interpretación errónea de las rúbricas. Familiarizado con la génesis de los textos que, en su redacción definitiva, han regulado la reforma litúrgica, muestra claramente como, al comienzo del problema, algunos autores han interpretado a su modo, antes de aparecer incluso el texto oficial del *Ordo Missae*, la rúbrica que indica la posición de la mano de los concelebrantes, durante la consagración. Este gesto, en la mente del legislador, no tiene un sentido epicléptico de imposición de las manos sobre los dones, como lo tiene —y con carácter obligatorio— el que precede, durante la invocación del Espíritu Santo. Se trataría de una repetición inútil, en contradicción con los principios mismos de la reforma. El gesto de extender una sola mano, con la palma hacia arriba, y «pro opportunitate», designa simplemente el pan y el vino, subrayando las palabras «Hoc est...» e «Hic est...», como signo de afirmación y de unidad con el celebrante principal.

En vísperas de la publicación de «Sacrosanctum Concilium» (pp. 413-417)

Hace veinte años que Romano Guardini preanunció los varios peligros que acechaban a la reforma litúrgica. Sus observaciones muestran que no es justo atribuir al trabajo emprendido por el Concilio algunas de las consecuencias menos felices de la renovación de la Liturgia. Reflexionando sobre estos aspectos, el autor hace hincapié sobre el hecho de que hay tanto trabajo que hacer hoy, como en los días fuertes del movimiento litúrgico.

SUMMARY

Discourses of the Holy Father (pp. 389-400)

In a number of meetings, especially with Bishops on their "ad limina" visit, the Holy Father John Paul II stressed the necessity of a relationship between the Bishop and the Liturgy, and among other things he said that the Bishop is the custodian of the Liturgy, the Father and the Pastor of everyone, he who builds the People of God and makes the Church present among the new generations.

5

Studies

The gesture of the concelebrants during the consecration (pp. 408-412)

The problem might seem a minor one but, in fact, it has its own importance. With his usual competence, Monsignor Martimort, explains the causes and the consequences of a misinterpretation of the text. Familiar with the genesis of some texts that, in their final version, regulated liturgical renewal, he clearly shows how, at the heart of the problem is the fact that certain authors interpreted in their own way, even before the official text of the *Ordo Missae*, the words that state the position of the celebrant's hands while pronouncing the words of consecration. This gesture, in the intention of the legislator does not in the least have the epicletic meaning of the placing of the hands over the gifts, such as the one that precedes it in the invocation of the Holy Spirit and which is compulsory. It would then be a useless repetition in contradiction with the very principles of the reform. With one extended hand, with the palm turned up, and "pro opportunitate", it simply designates the bread, and then also the wine stressing the words "Hoc est... Hic est..." as a sign of assent and of unity with the principal celebrant.

On the eve of the publication of "Sacrosanctum Concilium" (pp. 413-417)

Twenty years ago Romano Guardini outlined some of the dangers of liturgical renewal. His observations show that it is not just to attribute certain unfortunate consequences of liturgical renewal to the work initiated by the Second Vatican Council. Reflecting on this fact, the present writer points out that the is as much work to be done today as in the days of the great pioneers of the liturgical movement.

ZUSAMMENFASSUNG

Ansprachen des Heiligen Vaters (S. 389-400)

Bei mehreren Begegnungen — vor allem mit Bischöfen, die zum »Ad-limina«-Besuch gekommen waren — hob der Papst die Notwendigkeit eines gesunden Verhältnisses des Bischofs zur Liturgie hervor. Als Vater und Hirt vieler Gläubigen, der die Kirche aufbaut und neuen Generationen zugänglich macht, hat der Bischof dafür zu sorgen, daß die Liturgie nicht Schaden nimmt.

Studien

Die Handgeste der Konzelebranten während der Konsekration (S. 408-412)

Noch ehe der offizielle *Ordo Missae* vorgelegen hatte, meinten einige Autoren, die Rubrik, welche die von den Konzelebranten während der Einsetzungsworte ausgeführte Handgeste beschreibt, auf ihre Weise interpretieren zu können. Das Problem mag manchen gerinfügig erscheinen. Hier legt Msgr. Martimort, ein Fachmann, Ursachen und Folgen einer Fehlinterpretation von Rubriken dar. Wer die Entstehungsgeschichte der Texte kennt, die heute Gültigkeit haben, weiß, daß die betreffende Handgeste nach der Intention des Gesetzgebers auf keinen Fall jenen »epikletischen« Charakter hat, welcher dem Ausbreiten der Hände über die Gaben eigen ist. Dieser — obligatorische — Gestus wurde vorher vollzogen: während der Herabrufung des Heiligen Geistes. Eine Wiederholung des gleichen Gestus wäre eine unnütze Verdoppelung, den Prinzipien der Reform zuwider. Vielmehr will die »pro opportunitate« gemachte Zeigegeste — mit der einen ausgestreckten Hand, die innere Handfläche nach oben — ganz einfach zuerst auf das Brot und dann auf den Wein hinweisen und so die Worte »Hoc est... Hic est...« unterstreichen. Ein Ausdruck der Zustimmung und eine Betonung der Einheit mit dem Hauptzelebranten.

Knapp vor der Veröffentlichung des »Sacrosanctum Concilium« (S. 413-417)

Vor zwanzig Jahren hat Romano Guardini einige der Gefahren der liturgischen Erneuerung im Umriss skizziert, und es geht aus seinen Bemerkungen hervor, daß es ungerecht ist, gewisse unglückliche Folgen der liturgischen Erneuerung dem vom Zweiten Vatikanischen Konzil initiierten Werk zuzuschreiben. Der Autor dieses Artikels reflektiert darüber und weist darauf hin, daß heute ebensoviel zu tun bleibt, wie zur Zeit der großen Pioniere der liturgischen Bewegung.

Allocutiones Summi Pontificis

MAGGIORE IMPULSO ALLA SEZIONE PER IL CULTO DIVINO

*Allocutio Summi Pontificis Ioannis Pauli II, die 28 iunii 1982 habita, in vigilia sollemnitatis SS. Apostolorum Petri et Pauli, ad membra Sacri Collegii et ad collaboratores sive ecclesiasticos sive laicos in Curia Romana, in Gubernaturatu Status Civitatis Vaticanae et in Vicariatu Urbis. **

Le solenni cerimonie romane, e la visita alle parrocchie, hanno come centro la Messa. La giornata del Papa comincia con la Messa. Così inizia la vostra giornata, carissimi collaboratori ecclesiastici, con la vostra Messa, mentre tutte le anime consacrate, e moltissimi collaboratori laici attingono all'Eucaristia di ogni giorno, o almeno della domenica, la forza e la generosità per il loro servizio. Quant'è bello, al di sopra del lavoro diversificato di ciascuno, che si integra con quello degli altri, sapere che ogni giorno ci ritroviamo uniti nel Cuore Eucaristico di Cristo che rinnova la sua offerta.

In questo contesto mi piace qui sottolineare che, quest'anno, ho voluto dare maggiore impulso alla Sezione per il Culto Divino, in seno alla Congregazione per i Sacramenti e il Culto. Molti sono certamente i frutti che la Chiesa si attende dall'incremento della Sacra Liturgia, come l'ha voluto il Concilio; la Curia Romana ha il dovere di rispondere con impegno esemplare a questo compito fondamentale.

Con l'Eucaristia non posso non citare l'amministrazione dei Sacramenti: la rinnovazione delle promesse battesimali a Wembley e ricordo altresì i battesimi da me conferiti a gennaio in Vaticano, e i sacramenti dell'iniziazione cristiana durante la veglia del Sabato Santo, in San Pietro — la penitenza che ho amministrato il Venerdì Santo in Basilica, l'unzione degli infermi nella cattedrale di Southwark, le varie ordinazioni episcopali e sacerdotali, la rinnovazione degli impegni presi da numerose coppie di sposi nel loro matrimonio, a York. Mi piace anzi sottolineare come sia stata ben compresa questa linea di-

* *L'Osservatore Romano*, 28-29 giugno 1982.

rettiva della mia visita in Gran Bretagna, che è stata una catechesi itinerante sulla vita sacramentale.

È perciò con particolare interesse che richiamo anche in questa occasione la sessione del *Synodus Episcoporum* del prossimo anno, che sarà dedicato alla Penitenza e alla Riconciliazione nella Chiesa: in vista della sua preparazione, alla quale stanno lavorando gli episcopati di tutto il mondo in sintonia con la Segreteria Generale del Sinodo, ho voluto dedicarvi le riflessioni dei miei colloqui domenicali per l'*Angelus*, nelle domeniche di Quaresima. È argomento della massima e più vitale importanza per la vita ecclesiale, e ribadisco qui l'attesa che ho per quell'avvenimento, per il quale chiedo fin d'ora la vostra preghiera.

Nel quadro della vita del Popolo di Dio, la *Lumen gentium* ha posto in una luce speciale sia i rapporti che si debbono intrattenere con i fedeli cristiani non cattolici, e con i non-cristiani, sia il carattere missionario della Chiesa stessa. Rimangono scolpiti nella mia memoria i vari incontri con i Capi delle altre Chiese cristiane, durante i miei viaggi apostolici, e soprattutto quelli che hanno caratterizzato la mia visita in Gran Bretagna: l'omelia durante la Messa nella cattedrale cattolica di Westminster, la preghiera tanto suggestiva nella storica cattedrale di Canterbury, insieme con l'Arcivescovo Dott. Runcie, a cui fece seguito la Dichiarazione Comune sui rapporti tra le nostre due Chiese, gli altri incontri di Canterbury, e quelli di Liverpool, di Edimburgo, di Cardiff, in quel viaggio che a Londra ho definito un « servizio all'unità nell'amore » (Omelia a Westminster, 2).

DER BISCHOF ALS HÜTER DER LITURGIE

*Allocutio Summi Pontificis Ioannis Pauli II, die 9 iulii 1982 habita, ad Episcopos Conferentiae Episcopalis Helvetiae, qui Romam venerant « ad limina Apostolorum » visitanda. **

Vor allem der richtige und würdige Vollzug der *Liturgie* verdient immer und überall Eure aufmerksame Hirten Sorge. Unsere Liebe zu Christus zeigt sich in besonderer Weise in unserer tiefen Ehrfurcht gegenüber seiner vielfältigen Gegenwart in den liturgischen Feiern.

* *L'Osservatore Romano*, 10 luglio 1982.

Alles, was in der Liturgie geschieht, betrifft den Herrn selbst, der gegenwärtig ist in der versammelten Gemeinde, im vorstehenden Priester, im *Wort*, in den Sakramenten, im Meßopfer unter den eucharistischen Gestalten. Die Ernsthaftigkeit unserer Liebe und Ehrfurcht mißt sich auch und nicht zuletzt an unserer Treue im Gehorsam gegenüber der Kirche, vor allem in der gewissenhaften Beobachtung der vom Heiligen Stuhl für die Liturgie erlassenen Vorschriften. Es ist die Pflicht des Bischofs, darüber zu wachen und die Zuwiderhandelnden mit Güte, aber auch mit Festigkeit zu ermahnen.

Führt deshalb auch besonders im Bereich der verschiedenen Formen christlicher Buße! Mit Freude habe ich von Eurem jüngsten Dokument zu dieser Frage vernommen, in der Ihr wieder neu den unersetzlichen Wert der Einzelbeichte betont. Die Hochschätzung und Förderung der Einzelbeichte ist ja gerade der Grund dafür, warum vom obersten Hirtenamt der Kirche die sakramentale Generalabsolution von vornherein nur für einige begrenzte Ausnahmesituationen erlaubt worden ist. Diese müssen von den zuständigen Bischöfen jeweils beurteilt und als solche anerkannt werden (vgl. AAS, 64, 1972, S. 512).

AEDIFICARE POPULUM DEI IN VERITATE ET SANCTITATE

*Die 23 iulii 1982, occasione oblata ordinationis episcopalis Exc.mi Domini Antanas Vaičius, Administratoris Apostolici Telšensis electi « ad nutum Sanctae Sedis » necnon Praelaturae Klaipedensis, atque oblata occasione electionis Exc.mi Domini Vincentas Sladkevičius in Administratorem Apostolicum Kaišiadorensis « ad nutum Sanctae Sedis », Summus Pontifex Ioannes Paulus II ad Praesidem Conferentiae Episcoporum Lituaniae, Exc.mum Dominum Liudas Povilonis, sequens misit nuntium telegraphicum. **

Est Episcopus inaeestimabile Dei donum Ecclesiae factum; nam Episcopus in locum Apostolorum succedit atque manu impositione et verbis consecrationis acquirit gratiam Spiritus Sancti et sacrum characterem, quorum vi, eminenti ac adspectabili modo, ipsius Christi magistri, pastoris et pontificis partes sustinet et in eius persona agit, ut aedificet

* *L'Osservatore Romano*, 30 luglio 1982.

populum Dei in veritate et sanctitate, curamque ipsius habeat oratione, praedicatione omnibusque caritatis operibus.

Presbyteri autem, unius sacerdotii Christi participes ad populo Dei inserviendum propter hanc participationem in sacerdotio et in missione, Episcopum patrem suum agnoscant eique reverenter oboediant.

Communitas demum cuncta Catholica, cuius fides tot difficultatibus et asperitatibus est comprobata, inveniat in suo pastore tutamen, animi ardorem atque confirmationem ad perseverandum in fide, fortis in spe, fundata in caritate, ut colere valeat dignitates christianasque virtutes quae nationis eruditionem atque doctrinam implent.

DIFFÉRENTS ET COMPLÉMENTAIRES DANS UNE SOLIDARITÉ ACTIVE

*Ex allocutione Summi Pontificis Ioannis Pauli II, die 18 septembris 1982 habita in Arce Gandulfi, ad Episcopos Belgii, qui causa visitationis « ad limina Apostolorum » Romam venerant. **

Aucune communauté chrétienne, quelle que soit sa taille, ne peut actuellement vivre ou survivre sans la solidarité active de tous ses membres. Apprenez-leur vous mêmes et suppliez vos prêtres de leur apprendre également à s'accepter différents et à se vouloir complémentaires.

Je le savais déjà, mais je suis frappé d'en voir la confirmation au cours de mes voyages apostoliques: dans toute communauté il existe des dons extrêmement nombreux et divers qui ne sont pas toujours détectés, stimulés, mis en œuvre par les responsables de communauté. Il y a ceux qui sont capables de donner des idées, et ceux qui sont capables de les approfondir par la réflexion solitaire et ensuite partagée. Il y a ceux qui sont des organisateurs nés et ceux qui sont de précieux et parfaits exécutants. Il y a ceux qui sont spécialement doués pour prévoir et gérer un budget, et ceux qui sont habiles pour faire comprendre le bien-fondé des collectes d'entraide. Il y a ceux qui possèdent une expérience de vie chrétienne et une sagesse remarquable pour participer à la préparation aux sacrements, et ceux qui sont capables de contribuer à l'animation du culte liturgique. Il y a ceux qui font ou pourraient faire merveille au plan de l'éveil religieux des petits, et ceux qui

* *L'Osservatore Romano*, 19 septembre 1982.

ont le don de rencontrer spirituellement et d'entraîner les adolescents. Il y a ceux qui ont reçu la grâce de pouvoir conduire des groupes de prière, et ceux qui sauront mettre en route des loisirs d'inspiration chrétienne. Il y a ceux qui ont la capacité de penser et de faire avancer des problèmes de société et d'y déposer le levain évangélique, et ceux qui sont des diffuseurs efficaces ou même des rédacteurs de la presse chrétienne.

Il me semble que votre Eglise de Belgique est capable de faire encore mieux en ce domaine. Elle doit surtout veiller à ce que ces divers services soient accomplis avec foi, avec sens de l'Eglise, et reliés à la prière, pour ne pas devenir de l'activisme, qui ne serait en rien un remède au sécularisme ambiant.

LES DEVOIRS DE LA CHARGE APOSTOLIQUE

*Ex allocutione Summi Pontificis Ioannis Pauli II, die 24 septembris 1982 habita, ad Episcopos Galliae regionis apostolicae meridiana occidentalis, quae decem dioeceses amplectitur, vulgari sermone ita nuncupatas: Agen, Angoulême, Bayonne, Bordeaux, Dax, La Rochelle, Limoges, Périgueux, Poitiers, Tulle. **

L'Evêque, père et pasteur de tous

Chers Frères dans l'épiscopat, vous prenez très à cœur votre triple charge apostolique: celle d'enseigner « qui l'emporte sur les autres, si importantes soient-elles », suivant l'expression du Concile (Décret *Christus Dominus*, n. 12), c'est-à-dire d'annoncer vous-mêmes le mystère du salut et de veiller à la qualité de sa présentation; celle de présider la prière du peuple de Dieu et de veiller à ce que les sacrements lui soient proposés et donnés comme il se doit; celle d'être le père et le pasteur de tous, en veillant à la conduite et à l'unité des clercs et des laïcs...

Vous insistez sur les *diverses célébrations* qui unissent le peuple de Dieu dans la prière, parfois même au plan diocésain: c'est bien en effet le propre de l'Evêque d'être le grand rassembleur des fidèles autour

* *L'Osservatore Romano*, 25 septembre 1982.

de Jésus Christ pour les inviter à marcher sur des chemins convergents. Que ce soit à Cracovie ou à Rome, j'ai toujours compris ainsi mon rôle d'Evêque.

Le ministère des prêtres

Regardons maintenant ensemble le *ministère de vos prêtres*. Ils sont d'autant plus méritants qu'ils sont moins nombreux, plus âgés et obligés de faire face à de multiples tâches qui les dispersent et les fatiguent. Une restructuration des tâches est en cours, dites-vous, et je l'encourage; car, pour un certain nombre d'entre elles, des religieuses, d'autres personnes consacrées, des laïcs, hommes et femmes, peuvent y apporter leur concours, sinon même les prendre en charge, en union étroite avec leurs curés ou leurs aumôniers.

Mais précisément, puissent les prêtres savoir ainsi se libérer pour se consacrer à fond aux ministères qui leur sont propres ou leur incombent à un titre particulier, comme dispensateurs des mystères de Dieu et guides des âmes (cf. ma lettre pour le Jeudi saint 1979): *liturgie, prédication, responsabilité de l'orientation et de la qualité de la catéchèse des enfants et des adultes, formation à la prière et à l'action apostolique*. Il s'agit d'assurer tout cela, régulièrement et en profondeur, dans les diverses communautés ou secteurs confiés spirituellement aux prêtres, à commencer par la paroisse, dont vous me dites qu'elle connaît heureusement un renouveau comme lieu d'accueil et d'évangélisation.

Une liturgie ouverte et active

Avec vous, je souhaite que *la liturgie* soit toujours digne, même avec des communautés restreintes et pauvres en moyens; qu'elle soit ouverte à la participation active et avisée des différents membres de l'assemblée, chacun selon son rang et sa vocation; qu'elle utilise judicieusement les diverses possibilités d'expression autorisées, sans se livrer à une créativité fantasiste, improvisée ou mal étudiée, que les normes ne permettent pas, précisément parce qu'elle en dénaturerait le sens; que la liturgie initie vraiment au mystère de Dieu par son atmosphère de recueillement, la qualité des lectures et des chants. Je sais bien — et c'est un grave souci pour tous les curés — que beaucoup de chrétiens, adultes et jeunes, manquent de conviction — ou de courage — sur le

sens même de la messe et la nécessité d'y participer le dimanche pour être cohérent avec sa foi. Mais du moins faisons que nos messes laissent transparaître le « mystère de la foi » et en aient l'attrait.

Importance de la prédication

Je souhaite également avec vous que les prêtres accordent beaucoup de soin à la *prédication*, au cours ou en dehors de la messe. Pour tant de chrétiens adultes, qui sont pratiquants réguliers ou saisonniers, ce sera souvent la seule occasion d'un enseignement religieux, avec la lecture de revues ou bulletins chrétiens. Et les courtes homélies qui accompagnent aussi les autres sacrements de baptême, de mariage, de confirmation, ou les funérailles, seront le seul lien avec l'Eglise pour de nombreux non pratiquants. Dès lors, demandons-nous: sous la forme concise et avec le langage qui conviennent, est-ce vraiment le cœur du mystère chrétien qui leur est révélé, qu'il s'agisse des dogmes, des exigences éthiques ou des sacrements? Est-ce que cette prédication permet de connaître l'ensemble du comportement chrétien, ou seulement quelques aspects qui reviennent, toujours les mêmes au gré personnel du prêtre?

Il y a d'ailleurs beaucoup de réalités humaines où la doctrine chrétienne et le salut de l'homme sont impliqués; le décret *Christus Dominus* (n. 12, par. 3) en évoquait un certain nombre, comme sujets de notre enseignement d'Evêques; et vous notez que des chrétiens répugnent à accepter un rapport entre l'évangélisation et la promotion des droits de l'homme ou l'éthique sociale.

Oui, tous ces éléments peuvent et doivent faire l'objet de l'enseignement de l'Eglise, dans une perspective qui, à la façon des épîtres de saint Paul, les relie toujours, comme des conséquences, au mystère chrétien, lequel doit demeurer central, surtout dans la prédication. Bref, cherchez, avec vos prêtres, comment donner à cette prédication et aux autres modes d'enseignement leur place capitale et leur qualité.

Prière et sacrements

Je félicite les prêtres qui consacrent aussi un grand soin et du temps à la *préparation* des sacrements du baptême, du mariage, de la confirmation, tout en se faisant de façon opportune aider par d'autres membres de la communauté et par les familles.

Mais je voudrais encore signaler un aspect qui doit trouver sa place à travers tout le ministère sacerdotal: c'est *d'apprendre aux fidèles à prier*, à prier souvent et bien, en groupe et personnellement, selon le rythme des moments et des événements, mais aussi de façon gratuite, dans l'intimité. Plus de gens qu'on ne le croit seraient capables de faire oraison! Mais personne ne leur a appris. Or, sans cette intériorité, les baptisés s'essouffent, leur action devient cymbale sonore, et même leur pratique religieuse, si elle existe, se dessèche.

Par ailleurs — sans revenir sur l'importance du *sacrement de pénitence* dont j'ai entretenu les Evêques de l'Est et qui fera partie du thème du prochain synode — combien d'âmes ont besoin d'échanges, de *conseils*, pour la solution de leurs problèmes de conscience, ou la progression de leur vie spirituelle. C'est là encore, par excellence, le rôle du prêtre.

Les prêtres, don de Dieu à la communauté

Tout cela demande aux prêtres d'aujourd'hui une grande disponibilité de cœur et des possibilités concrètes d'accueil, alors que tant d'activités les sollicitent et qu'ils doivent aussi trouver un équilibre de vie au plan physique, intellectuel, amical et spirituel. Mais quelle joie aussi d'être « don de Dieu pour la communauté »! Il faut que vous les aidiez à envisager cet essentiel, ce spécifique de leur ministère. C'est bien cela aussi qu'attend le peuple de Dieu, et même ceux qui sont pour l'instant en marge de l'Eglise.

Ce que j'ai dit des prêtres vaut en partie aussi pour les *diacres permanents*, dont on n'a pas suffisamment exploré les possibilités.

Je souhaite enfin que les prêtres se soutiennent encore davantage entre eux. Je suis heureux de savoir qu'ils éprouvent un nouveau besoin de resserrer leur cohésion, au plan des échanges, de la prière, de la fraternité sacramentelle qui trouve une si belle expression le Jeudi saint. Et j'espère que l'institution des *Conseils presbytéraux* les aideront sur ce chemin.

Le rôle des laïcs dans l'Eglise

J'ai souvent fait allusion aux laïcs. Qui ne se réjouirait de les voir plus conscients, non seulement de leur rôle de témoins de l'Evangile dans leurs responsabilités familiales, professionnelles, culturelles et ci-

viques, au milieu du monde, mais aussi de leur capacité d'assumer et d'animer les différents services que requiert une communauté chrétienne et qui relèvent de leur compétence de baptisés, de confirmés.

Le concours de ces laïcs est parfois occasionnel; il peut aussi être institué de façon permanente, ou du moins durer un certain temps au point d'être comme un ministère, avec ou sans le nom, confié par une délégation de l'autorité ecclésiastique. Comme les prêtres et les religieuses, ces laïcs doivent garder le sens du service, et l'esprit de gratuité dans ce service, même si la communauté se doit d'assurer la subsistance de ceux qui y consacrent tout leur temps.

J'approuve surtout votre souci de leur procurer une *formation à la hauteur de leurs responsabilités*, spécialement pour les services catéchétiques et liturgiques. Avec la formation des candidats aux ministères ordonnés — qui fera l'objet d'un autre entretien —, c'est sans doute l'un des domaines où vos Eglises doivent le plus investir pour préparer l'avenir, et imaginer les moyens de le faire, en trouvant d'abord le personnel d'encadrement. Cela peut se faire dans des centres diocésains ou régionaux, mais qui ne les coupent pas de leur travail de base. Les *Conseils pastoraux* peuvent être sûrement un moyen privilégié d'insuffler une prise de conscience commune des besoins et des engagements.

Que tous ces ouvriers apostoliques, agissant en liaison étroite avec l'Eglise et pour l'Eglise, se sentent encouragés par le Pape, comme ils le sont par vous-mêmes!

RENDRE L'ÉGLISE PRÉSENTE ET AGISSANTE DANS LES GÉNÉRATIONS NOUVELLES

*Ex allocutione Summi Pontificis Ioannis Pauli II, die 1 octobris 1982 habita, ad Episcopos Galliae regionis apostolicae Parisiensis, quae octo dioeceses amplectitur, vulgari sermone ita nuncupatas: Corbeil, Créteil, Meaux, Nanterre, Paris, Pontoise, Saint-Denis, Versailles. **

Marcher sur la route de l'homme

J'admire le magnifique passé chrétien de votre nation, son génie, sa passion pour la cause de l'homme, dont elle a tant de fois proclamé la dignité et la liberté, et défendu les droits. Ainsi a-t-elle souvent aidé

* *L'Osservatore Romano*, 2 octobre 1982.

l'Eglise à marcher sur cette « route de l'homme », qui correspond à la volonté de Dieu et plus que jamais à l'attente du monde contemporain.

L'éducation de la foi

Votre recherche patiente et inventive de nouveaux instruments de transmission de la foi, le nombre grandissant des catéchistes laïcs dont vous tenez à assurer la formation, témoignent de votre souci missionnaire afin d'ouvrir au message de l'Evangile les enfants et les jeunes qui grandissent le plus souvent dans un climat d'incroyance.

C'est pour affermir votre espérance, pour confirmer votre zèle, pour souligner votre responsabilité et appuyer votre autorité en ce domaine, pour resserrer toujours plus étroitement vos liens de communion avec le Siège de Pierre que je souhaite évoquer avec vous cette fonction si essentielle de notre ministère apostolique qu'est l'éducation de la foi par la catéchèse, sans oublier bien sûr celle qui se fait aussi en famille, dans les mouvements d'apostolat et par la liturgie.

Une catéchèse adaptée

Après un long effort de réflexion et de recherche, vous avez donc prescrit des directives et donné des orientations en vue d'une catéchèse qui réponde à une situation dont on peut dire globalement qu'elle est une situation missionnaire. Ainsi avez-vous tenu à ce que, dans une certaine mesure, la catéchèse des enfants s'apparente à une démarche catéchuménale, puisque l'un de ses buts est de les préparer aux sacrements: pour certains, le baptême; pour tous, la réconciliation, l'Eucharistie, la confirmation.

Votre premier objectif est de susciter les conditions d'une *première expérience de la foi* pour des enfants qui viennent au catéchisme, bien souvent sans aucune connaissance religieuse antécédente — alors que l'idéal serait toujours qu'une initiation soit donnée dès le plus jeune âge dans les familles chrétiennes. D'où une patiente pédagogie qui ouvre la conscience de l'enfant à l'intériorité et à l'accueil de l'Evangile et des mystères de la Révélation.

Le second objectif vise à tenir le plus grand compte des situations humaines vécues par l'enfant dans son milieu familial et social, et dans son environnement scolaire et culturel. L'acte de catéchèse, ainsi que

le rappelle le Directoire catéchétique général, ne saurait dissocier d'une part la transmission du message — transmission qui doit évidemment *ne rien sacrifier du contenu doctrinal* — et d'autre part l'aptitude et les *dispositions du sujet à l'accueillir*. Votre catéchèse se veut en effet attentive à la diversité des groupes d'enfants et vise à offrir des moyens de pédagogie appropriés.

Le troisième objectif fondamental que vous vous proposez est de faire en sorte que l'enfant puisse faire lui-même l'expérience d'une communauté d'Eglise. Le groupe de catéchèse ne sera pas seulement un groupe de didactique religieuse où l'un apprend un savoir, mais une *cellule de vie d'Eglise* dans laquelle les enfants, avec leur catéchiste, découvrent l'identité d'une vie chrétienne où la relation au Christ se vit personnellement et ensemble. C'est dans ce cadre que l'enfant apprend le langage de la foi, donne sens à l'Evangile et au mystère révélé, fait son initiation à la prière, à la vie liturgique et sacramentelle, tout en étant appelé à vivre cette foi en famille et dans des communautés plus larges, paroissiales ou autres, comprenant des aînés et des adultes.

Unité et espérance

J'exhorte tous les fils de France à réagir avec sérénité, confiance et *unité* autour de leurs Evêques. Et je vous souhaite à vous de continuer dans l'esprit dont nous venons de parler ce service de la Parole de Dieu, qui révèle le mystère du Dieu vivant en même temps qu'il révèle l'homme à lui-même (cf. encyclique *Redemptor hominis*, n. 4). « Non seulement le message évangélique est adressé à l'homme, mais c'est un grand message messianique sur l'homme: c'est la révélation à l'homme de la vérité totale sur lui-même et sur sa vocation dans le Christ » (mon discours à Issy-les-Moulineaux, n. 3).

De tout cœur je vous dis mes encouragements et je bénis les prêtres et les catéchistes, religieux et laïcs, qui consacrent leur temps et leur peine en collaborant avec vous dans ce ministère si important de la catéchèse. Comme vous le dites, il faut agir au mieux avec toutes les ressources dont vous disposez pour ne pas laisser s'installer un vide religieux dans les générations nouvelles.

Ne craignons pas d'investir dans le domaine de la pastorale scolaire et universitaire: malheur à l'Eglise si elle n'est pas présente et agissante au sein de ces générations nouvelles qui, par leur culture, tiennent, d'une certaine façon, la clé de la civilisation de demain!

Je sais bien que c'est le visage évangélique que vous voulez donner à vos communautés. Pour ma part, tel est mon souhait fervent. Il est tissé d'espérance. Et peut-être retrouverez-vous alors, dans des conditions renouvelées — comme je le disais à tous les évêques français à Issy (n. 6) —, « la même puissante ossature de l'Evangile et de la sainteté qui constitue un patrimoine particulier de l'Eglise en France ».

Que Notre-Dame vous aide à veiller dans l'épreuve de la foi! Et que Dieu tout-puissant vous bénisse, le Père, le Fils et le Saint-Esprit!

Acta Congregationis

SUMMARIUM DECRETORUM (a die 1 iunii ad diem 31 augusti 1982)

I. CONFIRMATIO DELIBERATIONUM CONFERENTIARUM EPISCOPALIUM CIRCA INTERPRETATIONES POPULARES

AFRICA

Angola

Decreta generalia, 7 augusti 1982 (Prot. CD 696/82): confirmatur interpretatio *kikongo* Ordinis Missae.

ASIA

India

Decreta particularia, *Regio linguae « konkani »*, 24 augusti 1982 (Prot. CD 620/82): confirmatur interpretatio *konkani* Lectionarii Missarum.

Philippinae Insulae

Decreta generalia, 30 iulii 1982 (Prot. CD 887/82): confirmatur interpretatio *anglica* ritus « Ordinis infirmorum eorumque pastoralis curae », a Commissione mixta pro regionibus linguae anglicae parata.

Sinarum Conferentia Episcopalis Regionalis

Decreta generalia, 22 iunii 1982 (Prot. CD 707/82): confirmatur interpretatio *sinica* Ordinis Lectionum pro diebus dominicis et sollemnitatibus principalibus.

EUROPA

Gallia

Decreta particularia, Massiliensis, 20 augusti 1982 (Prot. CD 1556/81): confirmatur textus *gallicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum.

Sabaudia Provincia, 24 augusti 1982 (Prot. CD 389/82): confirmatur textus *gallicus* Proprii Liturgiae Horarum.

Virodunensis, 11 iunii 1982 (Prot. CD 471/82): confirmatur textus *gallicus* Proprii Liturgiae Horarum.

Helvetia

Decreta particularia, Basileensis, 19 iunii 1982 (Prot. CD 461/82): confirmatur textus *germanicus* Proprii Liturgiae Horarum.

Curiensis, 26 iunii 1982 (Prot. CD 462/82): confirmatur textus *germanicus* Proprii Liturgiae Horarum.

Islandia

Decreta generalia, 23 iulii 1982 (Prot. CD 798/82): confirmatur interpretatio *islandica* Precum eucharisticarum I, II, III, IV necnon rituum communionis et conclusionis Ordinis Missae cum populo.

Italia

Decreta particularia, Papiensis, 24 iunii 1982 (Prot. CD 721/82): confirmatur textus *latinus* lectionis alterae Liturgiae Horarum in honorem Beati Richardi Pampuri.

Polonia

Decreta particularia, Cracoviensis:

die 19 iunii 1982 (Prot. CD 750/82): confirmatur interpretatio *polona* Missae votivae de Dei misericordia;

die 25 iunii 1982 (Prot. CD 271/82 et CD 706/82): confirmatur textus *latinus* et *polonus* Missae et Liturgiae Horarum in honorem Beatae Mariae Virginis Kalvariensis.

OCEANIA

Australia

Decreta generalia, 21 augusti 1982 (Prot. CD 833/82): confirmatur interpretatio *anglica* ritus « Ordinis unctionis infirmorum eorumque pastoralis curae », a Commissione mixta pro regionibus linguae anglicae parata.

Papua - Nova Guinea

Decreta generalia, 30 iulii 1982 (Prot. CD 1670/77): confirmatur interpretatio *nivermil* Ordinis Missae cum populo et Precum eucharisticarum I, II, III et IV.

II. CONFIRMATIO TEXTUUM PROPRIORUM RELIGIOSORUM

Congregatio Filiorum Sacrae Familiae Iesu, Mariae et Ioseph:

die 16 iulii 1982 (Prot. CD 189/82): confirmatur textus *hispanicus* Ordinis professionis religiosae proprii;

die 30 augusti 1982 (Prot. CD 609/82): confirmatur interpretatio *hispanica* Proprii Liturgiae Horarum.

Congregatio religiosorum S. Vincentii a Paulo, 24 iunii 1982 (Prot. CD 2039/80): confirmatur textus *latinus* et *gallicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum.

Ordo Clericorum Regularium, 2 augusti 1982 (Prot. CD 812/82): confirmatur interpretatio *italica* textus Missae Sancti Caietani.

Ordo Fratrum discalceatorum B. Mariae V. de Monte Carmelo, 6 iulii 1982 (Prot. CD 750/82): confirmatur interpretatio *tamil* Proprii Missarum.

Ordo Fratrum Minorum, 28 iulii 1982 (Prot. CD 723/82): confirmatur textus *latinus* et *italicus* Missae in honorem Beatae Mariae Virginis a Strata.

Ordo Sancti Benedicti:

- *Congregatio Helvetica O.S.B.*, 12 iunii 1982 (Prot. CD 398/82): confirmatur textus *germanicus* Proprii Liturgiae Horarum.
- *Abbatia « Disentis »*, 4 iunii 1982 (Prot. CD 395/82): confirmatur textus *germanicus* Proprii Liturgiae Horarum.
- *Einsiedlensis*, 4 iunii 1982 (Prot. CD 393/82): confirmatur textus *germanicus* Proprii Liturgiae Horarum.
- *Abbatia « Engelberg »*, 4 iunii 1982 (Prot. CD 394/82): confirmatur textus *germanicus* Proprii Liturgiae Horarum.
- *Abbatia ad Mariae Petram*, 12 iunii 1982 (Prot. CD 397/82): confirmatur textus *germanicus* Proprii Liturgiae Horarum.
- *Abbatia B.M.V. ad Piscinam*, 12 iunii 1982 (Prot. CD 396/82): confirmatur textus *germanicus* Proprii Liturgiae Horarum.

Ordo Sancti Pauli I Eremitae, 31 maii 1982 (Prot. CD 631/82): confirmatur interpretatio *polona* Missae B.M.V. Deiparae de Consolatione in « Biechowo ».

Societas Apostolatus Catholici, 12 iunii 1982 (Prot. CD 438/79): confirmatur textus *latinus* et *anglicus* Missae votivae de Iesu Infante.

Congregatio Sororum Crucifixarum Adoratricum de Eucharistia, 7 augusti 1982 (Prot. CD 725/82): confirmatur textus *italicus* Ordinis Professionis religiosae proprii.

Congregatio Sororum SS. Nominum Iesu et Mariae, 28 iunii 1982 (Prot. CD 377/82): confirmatur interpretatio *anglica* collectae Missae in honorem Beatae Mariae Rosae Durocher.

Congregatio Parvarum Sororum Pauperum, 7 iulii 1982 (Prot. CD 638/82): confirmatur textus *latinus* et *gallicus* collectae Missae in honorem Beatae Ioannae Jugan.

Congregatio Sororum a Resurrectione Domini Nostri Iesu Christi, 25 augusti 1982 (Prot. CD 622/82): confirmatur textus *italicus* Ordinis Professionis religiosae proprii.

Congregatio Sororum Societatis Crucis, 10 augusti 1982 (Prot. CD 775/82): confirmatur textus *latinus* et *hispanicus* pro Missa necnon textus *hispanicus* lectionis alterae pro Liturgia Horarum Beatae Angelae a Cruce.

III. CALENDARIA PARTICULARIA

Australiae dioeceses, 21 augusti 1982 (Prot. CD 836/82): conceditur ut celebratio Sanctae Mariae Bernardae Subirous in Calendarium dioecesium Australiae inseri valeat, quotannis die 16 aprilis *gradu memoriae ad libitum* peragenda.

Brixienis, 17 iulii 1982 (Prot. CD 719/82): conceditur ut celebratio Beati Richardi Pampuri, religiosi, in Calendarium proprium dioecesis inseri valeat, quotannis die 16 maii *gradu memoriae obligatoriae* peragenda.

Derthonensis, 8 iunii 1982 (Prot. CD 674/82): conceditur ut celebratio Beati Aloisii Orione quotannis die 12 martii peragi valeat, *gradu festi* in Sanctuario mariano dioecesis, *gradu vero memoriae obligatoriae* in dioecesi.

Congregatio Filiorum Sacrae Familiae Iesu, Mariae et Ioseph, 19 iunii 1982 (Prot. CD 210/82): conceditur ut celebratio Inventionis Pueri Iesu in templo in Calendarium Proprium ipsius Congregationis inseri valeat, quotannis pridie diei festi Baptismatis Domini Nostri Iesu Christi, *gradu memoriae obligatoriae* peragenda.

Ordo Fratrum Minorum, 23 augusti 1982 (Prot. CD 301/82): confirmatur calendarium liturgicum Provinciae Romanae Ss. Apostolorum Petri et Pauli et Monialium Clarissarum Regionis Latii.

Ordo Sancti Benedicti, Abbatia B.M.V. ad Piscinam, 12 iunii 1982 (Prot. CD 396/82).

IV. MISSAE VOTIVAE IN SANCTUARIIS

Conceditur *ad quinquennium* ut singulis per annum diebus Missa votiva celebrari possit, sed *tantum* pro peregrinis sacerdotibus aut quoties ipsa petita Missa votiva in peregrinantium favorem dicatur, *dummodo* non occurrat dies liturgicus in nn. 1-4 tabulae praecedentiae inscriptus (cf. « Normae universales de anno liturgico et de calendario », n. 59, I).

Montisvirginis, 5 iunii 1982 (Prot. CD 670/82): Missa votiva Beatae Mariae Virginis sub titulo « Montis Virginis » in Sanctuario Abbatiae Montisvirginis.

Rottenburgensis-Stuttgartiensis:

- die 1 iunii 1982 (Prot. CD 652/82): Missa votiva B.M.V. Perdolentis in Sanctuario in monte v.d. « Bussen », intra fines paroeciae loci v.d. « Offingen »;

- die 3 iunii 1982 (Prot. CD 662/82): Missa votiva B.M.V. in Caelum Assumptae in Sanctuario eidem B.M.V. dicato in loco v.d. « Schönenberg »;
- die 7 iunii 1982 (Prot. CD 676/82): Missa votiva B.M.V. Perdo-lentis in Sanctuario loci v.d. « Neusass » prope « Schöntal ».

Ordo Beatae Mariae Virginis de Mercede, 6 iulii 1982 (Prot. CD 745/82): Missa votiva Beatae Mariae Virginis de Mercede in ecclesiis Ordinis B.M.V. de Mercede, diebus quibus permittitur Missa de Sancta Maria in sabbato atque sabbatis temporis Adventus (exceptis diebus a 17 ad 24 decembris inclusive) et temporis Paschae.

Ordo Fratrum Minorum, 19 iunii 1982 (Prot. CD 709/82): Missa votiva de B.M.V. de Tubo in ecclesia conventus loci v.d. « Arànzazu », intra fines Minoriticae Provinciae Cantabriae in Hispania.

V. CONCESSIO TITULI BASILICAE MINORIS

Brooklynensis, 6 maii 1982 (Prot. CD 404/82): pro ecclesia cathedrali Sancto Iacobo, Apostolo, dicata.

Ferdinandopolitana ab Unione, 15 iulii 1982 (Prot. CD 942/78): pro ecclesia sanctuario B.M.V., sub titulo v.d. « Our Lady of Charity » dicata, in loco Agoo nuncupato.

Olomocensis, 9 augusti 1982 (Prot. CD 610/82): pro Sanctuario B.M.V. in Caelum Assumptae dicato in loco v.d. « Svaty Hostyn ».

Tuticorensis, 30 iulii 1982 (Prot. CD 773/82): pro ecclesia sanctuario B.M.V. dicata, sub titulo v.d. « Our Lady of the Snow » in civitate Tuticorensi.

Veronensis, 14 iulii 1982 (Prot. CD 766/80): pro ecclesia sanctuario B.M.V. dicata, sub titulo v.d. « Madonna della Corona », in loco v.d. « Spiazzi di Ferrara di Monte Baldo ».

Veszprimiensis, 4 martii 1982 (Prot. CD 691/82): pro ecclesia abbatali Ordinis Cisterciensis, Beatae Mariae Virgini in Caelum Assumptae dicata, in loco v.d. « Zirc ».

VI. PATRONI CONFIRMATIO

Benensis, 30 iulii 1982 (Prot. CD 774/82): confirmatur electio Beatae Mariae Virginis sub titulo « Nuestra Señora de Loreto » Patronae apud Deum vicariatus apostolicis Benensis.

- Chascomusensis**, 24 iunii 1982 (Prot. CD 551/82): confirmatur electio Beatae Mariae Virginis a Mercede Patronae principalis necnon Sancti Ioannis Baptistae Patroni secundarii apud Deum Ecclesiae Chascomusensis.
- Metuchensis**, 2 augusti 1982 (Prot. CD 793/82): confirmatur electio Beatae Mariae Virginis Reginae patronae principalis necnon Sancti Francisci Assisiensis Patroni secundarii apud Deum dioecesis Metuchensis.
- Philippinae Insulae**, 21 aprilis 1982 (Prot. CD 507/82): confirmatur electio Beatae Mariae Virginis sub titulo « Our Lady of the Candles » regionis v.d. « Western Visayas » apud Deum Patronae, in Provinciis ecclesiasticis Iarensi et Capicensi.
- Sanctus Paulus in Brasilia**, 3 maii 1982 (Prot. CD 505/82): confirmatur electio Beatae Mariae Virginis Lauretanae apud Deum Patronae omnium aëreonautarum seu civili classi aëriae addictorum in regione Sancti Pauli in Brasilia.
- Congregatio Sororum Mariae SS. Consolatricis**, 15 iunii 1982 (Prot. CD 630/82): confirmatur electio Beatae Mariae Virginis Consolatricis Patronae principalis necnon Sancti Ignatii de Loyola Patroni secundarii apud Deum eiusdem Congregationis.

VII. DECRETA VARIA

- Bostoniensis**, 11 iunii 1982 (Prot. CD 647/82): conceditur ut nova ecclesia paroecialis in regione v.d. « Plymouth » aedificanda, Deo dedicetur in honorem Beatae Catharinae Tekakwitha, servatis tamen omnibus Apostolicae Sedis praescriptionibus cultum Beatorum respicientibus.
- Zagrebiensis**, 11 iunii 1982 (Prot. CD 688/82): conceditur ut titulus ecclesiae paroecialis in loco v.d. « Pokupsko », olim Sancto Ladislao dicatae, mutetur in titulum Assumptionis Beatae Mariae Virginis.
- Parvae Sorores Pauperum**, 27 maii 1982 (Prot. CD 638/82): conceditur ut, occasione Beatificationis Servae Dei Ioannae Jugan, sive Romae sive aliis in ecclesiis extra Urbem, liturgicae celebrationes in honorem novae Beatae, iuxta « Normas de celebrationibus in honorem alicuius Beati congruo tempore post Beatificationem », peragi valeant intra annum a Beatificatione.
- Sorores Societatis Crucis**, 30 iulii 1982 (Prot. CD 809/82): conceditur ut, occasione Beatificationis Servae Dei Angelae a Cruce, sive Romae sive aliis in ecclesiis extra Urbem, liturgicae celebrationes in honorem novae Beatae, iuxta « Normas de celebrationibus in honorem alicuius Beati congruo tempore post Beatificationem », peragi valeant.

LE GESTE DES CONCÉLÉBRANTS,
LORS DES PAROLES DE LA CONSÉCRATION:
INDICATIF OU ÉPICLÉTIQUE?

A cette question, les *Notitiae* avaient déjà donné une réponse en mai 1965, au milieu d'un grand nombre d'autres *dubia*:

Utrum liceat rubricam Ritus concelebrationis Missae, n. 39 c: « Verba consecrationis, manu dextera... ad panem et calicem extensa » ita interpretari, ut palma manus versa sit ad latus (non ad terram), ut extensio manus intellegatur ut gestus demonstrativus et congruat cum verbis: « Hoc, hic est... »? – *Resp.*: Affirmative.¹

Bien entendu, cette réponse n'avait rien d'officiel: « Solutio quae proponitur nullam induit vestem officialem. Solummodo habet valorem orientativum », lisait-on en tête de l'énoncé des divers *dubia*.² Mais elle correspondait à l'interprétation que spontanément bon nombre de liturgistes avaient adoptée, se référant notamment à une tradition byzantine, selon laquelle les concélébrants font un geste indicatif en prononçant chacune des paroles du Christ: déjà à l'été de 1964, alors que le *Ritus servandus in concelebratione missae* n'était qu'en préparation et qu'on était encore au stade des expérimentations, Dom A. Nuij, moine de l'abbaye Saint-Willibrord en Hollande, s'était exprimé en ce sens dans les *Questions liturgiques et paroissiales*,³ en écho aux remarques faites à la suite de la concélébration qui eut lieu le 19 juin au monastère de Saint-Anselme de Rome en présence de tous les membres du *Consilium*.

Or en 1969, Dom Cyprien Vagaggini publia dans *Paroisse et liturgie*,⁴ sous le titre: *L'extension de la main au moment de la consécration, geste indicatif ou épyclétique?*, un vigoureux plaidoyer en faveur de l'autre interprétation: « Si, dit-il, on se reporte au contexte immédiat comme à la terminologie générale des rubriques en usage,

¹ *Notitiae* I, 1965, p. 143.

² *Ibid.*, p. 136.

³ *Questions liturgiques et paroissiales* 45, 1964, p. 222.

⁴ *Paroisse et liturgie* 51, 1969, pp. 46-53.

aucun doute ne subsiste: au moment de la consécration, les concélébrants doivent étendre la main en forme d'imposition »;⁵ et il conclut: « Il s'agit de bien autre chose que d'un simple et banal geste indicatif pour montrer qu'on veut parler de ce pain et de cette coupe; il est certainement inutile d'insister sur l'importance de ce rite ainsi compris, pour exprimer le rôle de l'Esprit Saint dans l'eucharistie et pour les rapports entre catholiques et orientaux sur la question de l'épiclese ».⁶

Cet article n'aurait peut-être pas eu un retentissement durable s'il n'avait été périodiquement répercuté dans diverses revues: il a été d'abord reproduit, dès 1969, dans la *Rivista liturgica*,⁷ puis résumé par Dom G. Oury en 1977 dans *Esprit et vie*.⁸ Plus récemment, en 1981, notre ami S. Mazzarello est intervenu dans le même sens dans *Liturgia*;⁹ Dom E. Moeller a repris en 1982 les arguments de C. Vagaggini dans les *Questions liturgiques*;¹⁰ il renchérit même: « Peut-être pourrions-nous en terminant suggérer de préférence l'emploi général de l'imposition des deux mains par les concélébrants, plus conforme à la tradition ».¹¹ Le P. Mazzarello, qui avait bien voulu publier dans *Liturgia*¹² la critique que je lui avais faite de sa précédente consultation, a reproduit dans un fascicule ultérieur¹³ l'article de Dom Moeller. Enfin un dernier écho à cette controverse se fait entendre dans l'important travail de S. Madeja publié naguère dans les *Ephemerides liturgicae*:¹⁴ tout en reconnaissant la large diffusion de l'interprétation « démonstrative » conformément à la tradition orientale, l'auteur s'appuie sur l'autorité de C. Vagaggini pour conclure: « La diffusione pratica del gesto dimostrativo non corrisponde alla vera motivazione dottrinale dell'imposizione delle mani consistente in un gesto epicletico;

⁵ *Ibid.*, p. 49.

⁶ *Ibid.*, p. 53.

⁷ *Rivista liturgica*, n. 56, 1969, pp. 224-232.

⁸ *Le geste des concélébrants lors des paroles de l'Institution*, dans *Esprit et vie* 87, 1977, pp. 393-395.

⁹ *Liturgia* 15 (nn. 334-335), 1981, pp. 199-202.

¹⁰ *L'imposition des mains des concélébrants à la consécration, geste démonstratif ou consécatoire?*, dans *Questions liturgiques* 63, 1982, pp. 50-52.

¹¹ *Ibid.*, p. 52.

¹² *Liturgia* 15 (nn. 336-337), 1981, pp. 258-259.

¹³ *Liturgia* 16 (nn. 360-361), 1982, pp. 250-253.

¹⁴ *Analisi del concetto di concelebrazione eucaristica nel Concilio Vaticano II e nella riforma liturgica postconciliare*, dans *Ephemerides liturgicae* 96, 1982, pp. 3-56.

l'interpretazione epicletica è supposta anche nella *Institutio generalis Missalis Romani*, benché non espressa directementement ».¹⁵

Il me semble que, dans toutes ces discussions, on a un peu perdu de vue certains principes de méthode, sur lesquels il convient d'attirer l'attention.

Et tout d'abord, que l'on ne peut interpréter le texte définitif et officiel d'un livre liturgique à la lumière d'un schéma préparatoire, celui-ci n'étant qu'un projet qui est destiné à être discuté, amendé. Dom Vagaggini fait état en effet du tout premier schéma qu'il avait rédigé comme rapporteur du *Cætus* sur la concélébration, schéma envoyé le 2 avril 1964 pour examen à une trentaine de consultants; c'est dans ce schéma qu'on lisait, au n. 15: « Dum dicunt *Hoc est Corpus meum*, paulum se inclinent et manum dexteram ad panem extendant, quod est signum sanctificationis et consecrationis per operationem Spiritus Sancti »; et, à la suite du schéma, des *Declarationes* entendaient justifier historiquement cette interprétation. La formule et les *Declarationes* subirent les critiques des experts consultés; le 2^e schéma (30 mai 1964) omit l'explication et les *Declarationes*; il disait seulement: « Dum verba consecrationis proferunt, manum dexteram ad panem extendunt; ... dexteram extendunt ad calicem dum verba consecrationis proferunt ».¹⁶ Même texte dans le schéma n. 3 du 17 juin et le schéma n. 4 du 20 juin.¹⁷ C'est ce dernier schéma qui a été approuvé par les évêques du *Consilium* et remis au pape le 26 juin. Deux nouvelles rédactions de l'*Ordo concelebrationis*, en décembre 1964¹⁸ et janvier 1965¹⁹, ont encore simplifié la formule: « Verba consecrationis, manu dextera ad panem et ad calicem extensa ». Enfin l'édition typique du *Ritus*, publiée le 7 mars 1965, apporte une modification importante: « Verba consecrationis, manu dextera, *si opportunum videtur*, ad panem et calicem extensa ».²⁰ On ne peut donc légitimement tirer argument de l'interprétation qui a été écartée dès le début des discussions: ce

¹⁵ *Ibid.*, p. 55.

¹⁶ N. 28 e et f.

¹⁷ N. 29.

¹⁸ Schéma n. 5 du 20 décembre 1964, n. 41 c.

¹⁹ Schéma n. 6 du 20 janvier 1965, n. 39 d.

²⁰ N. 39 c du *Ritus servandus*, rubrique reproduite équivalentement dans le *Canon missae* qui y est joint, pp. 65-66.

serait contredire expressément à la *mens* du *Consilium*. Bien plus, en dernière instance, les responsables se sont refusés à faire du geste une obligation: « si opportunum videtur ».

C. Vagaggini et ses émules tirent aussi argument de l'identité de vocabulaire employé par les rubriques pour décrire le geste de la consécration et par celles qui décrivent le geste de la prière qui précède celle-ci. Cette recherche grammaticale me rappelle la plus mauvaise époque des rubricistes, où l'on interprétait les textes dans leur matérialité, sans égard à la tradition liturgique et, parfois, à l'encontre du bon sens.

Mais surtout cela attire notre attention sur les incohérences de ce rapprochement. Si le geste fait en prononçant les paroles de la consécration est en tout indentique à celui de la prière précédente, il constitue alors un doublet, chose que la Constitution liturgique du Concile (art. 34) a recommandé d'éviter. Mais quelle est cette prière précédente, pendant laquelle les concélébrants « manus ad oblata extendant » (l'édition typique du *Ritus servandus in concelebratione missae* du 7 mars 1965 dit: « manibus expansis ad oblata »)? C'était encore, dans le tout premier projet de Dom Vagaggini comme dans le *Ritus servandus* de 1965 ou dans les *Variationes* du 18 mai 1967, le *Hanc igitur*, qui n'a évidemment rien d'une épiclese; le geste se trouvait déjà dans les rubriques de 1570. Ce n'est que le 23 mai 1968 qu'ont été publiées les prières eucharistiques II, III, IV comportant, avant la consécration, une épiclese explicite invoquant l'action de l'Esprit Saint pour opérer la transsubstantiation; c'est seulement dans l'*Ordo missae* du 6 avril 1969 que, dans le Canon romain, l'extension des mains traditionnelle du *Hanc igitur* a été transférée au *Quam oblationem*, assimilant pratiquement cette formule à une épiclese, bien que l'Esprit Saint n'y soit pas nommé. L'article publié par C. Vagaggini dans *Paroisse et liturgie* est antérieur de quelques semaines à l'*Ordo missae* de 1969: la revendication qu'il formulait était, peut-on dire, satisfaite autrement; elle l'était d'ailleurs déjà par la publication, l'année précédente, des nouvelles, prières eucharistiques. L'article était donc anachronique, et encore plus anachronique est la reprise tardive de ses arguments par d'autres avocats.

* * *

Enfin il faut faire une réflexion plus générale sur la signification des gestes. Peut-on parler de « geste épicletique »? Une épiclese est

une invocation pour demander la venue de l'Esprit Saint sur une personne ou sur l'Eucharistie; dans ces cas, le geste qui la précède ou qui l'accompagne matérialise cette invocation; il devient « épiclétique » par la signification que lui donnent les paroles. On peut admettre que c'est le sens que donne *aujourd'hui* au geste des deux mains étendues des concélébrants la prière d'épiclèse qui précède la consécration dans les prières eucharistiques II, III et IV et, par analogie, la prière *Quam oblationem* du Canon romain. Mais cette interprétation est loin de s'imposer *pour le passé*, comme semble le croire C. Vagaggini, pour le geste des mains étendues sur le calice au *Hanc igitur* de l'*Ordo missae* de saint Pie V: le P. Jungmann et Mgr Righetti ainsi que bien d'autres liturgistes étaient d'un avis différent avec des arguments historiques valables. Quant au geste des prêtres à la messe du nouvel évêque dans la *Tradition apostolique* d'Hippolyte, accompli à un moment qui précède l'anaphore et où aucune parole n'est prononcée, ce serait gratuit que de lui prêter une signification épiclétique.

C'est pourquoi toutes les références apportées, valables peut-être (mais ce n'est pas du tout évident) pour éclairer le sens du premier geste ne fournissent aucun appui à une signification épiclétique du deuxième geste, celui qui accompagne les deux formules de la consécration; le geste est tout naturellement expliqué par la parole: « Ceci », qui est, bien sûr, un démonstratif. Et si C. Vagaggini note que « le geste qui consiste à étendre la main, paume tournée vers le haut pour simplement désigner une chose, n'existe absolument pas dans la liturgie romaine », ²¹ il suffit de rappeler que la concélébration, telle que l'a restaurée le *Consilium* à la suite des vœux du Concile, a sur bien des points un caractère novateur par rapport à la tradition romaine.

Enfin, dernière remarque. J'ai moi-même été plusieurs fois « rapporteur » au *Consilium* et ai suffisamment l'expérience de ses débats pour savoir que ce n'est pas le rapporteur qui a « la responsabilité du texte officiel », ²² mais les évêques membres du *Consilium*, dont le rapporteur n'est que le serviteur. Et cela l'oblige parfois heureusement à renoncer à son point de vue personnel.

AIMÉ GEORGES MARTIMORT

²¹ *Paroisse et liturgie* 51, 1969, p. 47.

²² *Ibid.*, p. 52.

ON THE EVE OF THE PUBLICATION OF
"SACROSANCTUM CONCILIUM"

Among the contributions to a collection of studies published to commemorate the sixtieth anniversary of the *Motu Proprio Tra le sollecitudini* of Pope Saint Pius X was an article by Romano Guardini entitled *Some Dangers of the Liturgical Revival*.¹ As Guardini was writing his paper the Fathers of the Second Vatican Council were preparing to give their approval to the Constitution on the Sacred Liturgy *Sacrosanctum Concilium*.

The dangers of the liturgical revival to which Guardini drew attention were not matters which he foresaw as arising from liturgical renewal but as the already visible results of the liturgical movement in his own and other countries in Europe. His diagnosis was of ailments that were present in various quarters before the programme of liturgical renewal initiated by the Second Vatican Council. Guardini's remarks are not only of interest in themselves but are an antidote to those who might seek to attribute the blame for certain unfortunate aspects of liturgical renewal to the Second Vatican Council. There can be little doubt that anyone reading Guardini's article today will recognise much that is familiar from his or her own personal experience but one cannot help but wonder if it would have been so readily understood when it was first published twenty years ago.

The first danger recognised by Guardini was that of attributing an exaggerated importance to the role of the liturgy to the detriment of other valuable and traditional expressions of Christian life and devotion. Such a tendency always occurs with a new discovery or rediscovery. The enthusiasm which the liturgical movement had aroused was encouraging, wrote Guardini, but there was a danger that some would look for an ideal image of what a liturgical celebration should be with the result that the very real problems were overlooked. The work of liturgical scholars while being indispensable was not accessible to all and the danger of popularisation was to

¹ A. KIRCHGAESSNER (ed.) *Unser Gottesdienst* (Freiburg 1963); English translation: *Unto the Altar* (Edinburgh-London 1963) 13-22. All references given here are to the English translation.

"substitute clichés for genuine work and false zeal for true enthusiasm".²

For want of a better word Guardini described the second danger of liturgical renewal as *Activism*. Its roots lay in the growing awareness of the need to adapt the work of the Church to the needs of the world today. The pastoral activity of the Church was regarded as effective insofar as it came to grips with the socio-political and economic problems of the time,

"it transferred the focus of pastoral activity entirely to organization and teaching and saw the value of ecclesiastical things, including public worship, in the serving of these practical ends".³

Thus the Church's mission to the world would become an instrument for solving problems, the liturgy would be a means of deepening the awareness of commitment on the part of those engaged in this activity. It followed that some were led to consider the liturgy as somewhat superfluous or to refashion it according to the ends which they had in view.

The third danger of the liturgical renewal Guardini called *liturgical dilettantism*. The ideas in vogue for liturgical renewal, which had taken so long to assert themselves, were taken up with enthusiasm. Great emphasis was laid upon the role and importance of the liturgy in the life of the local Christian community and many efforts were made to underline this fact. Unfortunately the enthusiasm was not matched by either prudence or skill,

"Attempts were made to create what is with more or less justice called a popular liturgy. In all this there was much which was not only well-meant but also correct in its approach; at the same time, however, disastrous inadequacies were revealed. Above all, the attempts made were often unconnected and arbitrary ones, varying in form from place to place, so that confusions perforce arose. Often the most elementary prerequisites were lacking. Many of those who ventured into this field had no conception of the amount of

² A. KIRCHGAESSNER, *o.c.*, p. 14.

³ *Ut supra*, *o.c.*, p. 15.

historical, theological, philological and musical knowledge required to bring out more clearly the essence of a symbolic action or to compose a tune which is both in the tradition of plainchant and truly part of the life of the people".⁴

Other factors which of themselves had nothing to do with the liturgy became associated with the liturgical movement: conflict between the older and younger generations, between parish priest and curate and unfavourable contrasts were drawn between parishes within a given area.

Awareness of the preceding and other dangers either associated or believed to be associated with the liturgical movement led to a still further danger, that of *conservatism*. The analysis made by conservatives of certain unfortunate situations was often correct but they sometimes over reacted and this led to a tendency to treat with suspicion or to reject anything to which they were not accustomed,

"As far as they are concerned, 'traditional' equals 'good' and 'new' equals 'irreligious'. As soon as someone does something other than what has always been done, they regard it as evidence of a revolutionary spirit".⁵

A certain ignorance of what is actually the case can lead these people to cling to the accretions of the most spiritually unproductive periods in the Church's history. Their attitudes can be spiritually harmful and damaging to the community,

"Nor are they so familiar with the real spiritual needs of the faithful, particularly of the younger ones, as one might suppose from hearing them constantly emphasizing their experience. Otherwise they would realize that people are driven from the church by having outmoded forms of worship forced upon them and that liturgy for many people, especially the young, is quite simply one of life's necessities. If they are told this, however, they only talk of the pride of intellectuals and

⁴ *Ut supra*, o.c., p. 17.

⁵ *Ut supra*, o.c., p. 18.

the arrogance of the young, who always want to have something out of the ordinary".⁶

After having presented these four dangers, Guardini ended his article with a caution to those in authority against seeking a facile solution to these problems. Those who are working for renewal must feel that they have the confidence of their superiors and receive encouragement from them. There must be a deepened awareness on the part of every individual of his or her responsibility to contribute to the work of liturgical renewal,

"What any liturgical work needs is time. There is a lot to do, the problems are great... we ask for patience. We know that it is asking a great deal to leave things in the balance. But otherwise no good can come of it; and measures which would hinder a work, already several decades old, from yielding matured fruits, would be far worse than any temporary uncertainty".⁷

The passage of twenty years has taken nothing from either the freshness or relevance of Guardini's observations. Those who have attributed many of the dangers outlined by Guardini to the work of the Council must reconsider the matter and even examine their consciences. It would be a mistake to think that the work of liturgical renewal initiated by the Second Vatican Council has been completed and that a period of stability will lead to the disappearance of some of the elements of confusion. Renewal is not just a bringing up to date, it is not something static to which one can point, as one can to improvements or modernisations in a building. Renewal is an ongoing process because it is a form of growth and development. The situation in which the Church finds itself today can be paralled in some respects with the situation in which the pioneers of the liturgical movement began their work of renewal. There is much work to be done. There is a need to absorb and elucidate the theology of the Church today as expressed and contained in the liturgy. The experience of the past twenty years must be used profitably. There is above all a need for insight and understanding. There is a danger that after all the activity and work

⁶ *Ut supra*, o.c., p. 19.

⁷ *Ut supra*, o.c., p. 21.

which followed the Council we will enter a somewhat arid and unproductive period. There is already a widespread desire for some kind of stability.

If the observations made by Guardini twenty years ago serve to refute those who would blame the Council for some of the unfortunate elements which have accompanied renewal, the sad fact is that the dangers outlined by Guardini were not avoided and the effects are still with us.

The twentieth anniversary of the publication of the Constitution on the Sacred Liturgy is not so much a time to look back as to look forward to a fuller and more perfect implementation of its directives. The Holy Spirit is present in the Church today with the same power, force and vitality as on the day of Pentecost. The Holy Spirit is the spirit of renewal, He will renew the face of the earth. To work for renewal according to the mind and directives of the Church is nothing other than to co-operate with the Holy Spirit to complete Christ's work on earth to bring all men to the fulness of truth.

CUTHBERT JOHNSON, osb

*Quarr Abbey
Ryde, Isle of Wight*

DIE EIGENTEXTE ZUM MONASTISCHEN STUNDENBUCH FÜR DIE SCHWEIZERISCHE BENEDIKTINERKONGREGATION UND DIE SCHWEIZERISCHEN BENEDIKTINER- UND BENEDIKTINERINNENKLÖSTER

Die Erneuerung des Stundengebetes macht einen entscheidenden und zugleich sehr bedeutsamen Teil jener Liturgiereform aus, wie sie das Zweite Vatikanische Konzil eingeleitet hat; denn die Feier des Stundengebetes ist ein wesentlicher Ausdruck der Kirche, zu deren Hauptaufgaben es gehört.¹ Die Erneuerung auch ihres Stundengebetes ist aus diesem Grund, ja muss eine besonders vordringliche Aufgabe für die Klöster des Benediktinerordens sein, stellt doch die Feier des Stundengebetes für sie jenes »opus Dei« dar, dem nach den Worten der Benediktsregel nichts vorgezogen werden darf.²

Das Bewusstsein und die Überzeugung von der Dringlichkeit dieser Aufgabe führten in den ersten Jahren nach dem Konzil im Benediktinerorden zunächst zu einer wichtigen Phase des Experimentierens, in welcher die Klöster und Kongregationen nach der ihnen eigentümlichen Form und dem ihnen angemessenen Ausdruck ihres Stundengebetes suchten. Frucht der Erfahrungen, die man in dieser Phase machte, ist im deutschen Sprachgebiet das gemeinsame »Monastische Stundenbuch«, das im Auftrag der Salzburger Äbtekonferenz zusammengestellt und herausgegeben wurde;³ (ähnliches gilt für den französischsprachigen Raum).⁴

Es war kaum zu vermeiden, dass in dieser Phase des Experimentierens die Feier der Heiligen im Stundengebet etwas zu kurz kam. Das hatte zum Teil seinen Grund darin, dass man vorerst keine si-

¹ Liturgiekonstitution Art. 99; vgl. Art. 83-85; Allgemeine Einführung in das Stundengebet Nr. 1.

² Benediktsregel 43, 3.

³ Vgl. O. Lang, Monastisches Stundenbuch. Ein gemeinsames Stundenbuch für die benediktinischen Gemeinschaften des deutschen Sprachgebietes: Notitiae 17 (1981) 181-189.

⁴ Vgl. H. Delhougne, Pour les monastères francophones: La Liturgie Monastique des Heures: Notitiae 17 (1981) 496-503.

chere Kenntnis über die Gestalt des künftigen Kalenders besass, zum andern aber auch, dass vorläufige Ausgaben sich auf das Notwendige beschränkten bzw. beschränken mussten. Es ist deshalb leicht verständlich, dass mit der Zeit relativ allgemein der Wunsch nach einer grösseren Bereicherung vor allem auf diesem Sektor aufkam. Die Heiligen sollten wieder vermehrt Berücksichtigung finden.

Diesem berechtigten Anliegen hat das Monastische Stundenbuch dadurch Rechnung getragen, dass es für die Benediktinerklöster des deutschen Sprachgebietes den Regionalkalender des gesamten Sprachraumes übernahm und in ihn die dem Orden eigenen Heiligenfeiern einreichte. Man hat denn auch dieses Vorgehen allgemein begrüsst und als wohltuend empfunden.

Weil jedoch das Monastische Stundenbuch für den gesamten Sprachraum Geltung haben sollte, und das heisst für verschiedene Nationen, benediktinische Kongregationen und Klöster, deshalb konnten die Besonderheiten nicht vollumfänglich berücksichtigt werden. Diese wurden deshalb bewusst in dieser Phase der Arbeit ausgeklammert und den einzelnen Kongregationen und Klöstern überlassen. Diese sollten auf der Basis des gemeinsamen Monastischen Stundenbuches für die von ihnen besonders verehrten Heiligen die notwendigen Texte als Propriumsanhang zum Stundenbuch zusammenstellen. Das Stundenbuch selber bot dazu viele Anregungen und Textmodelle.

DIE SCHWEIZERISCHE BENEDIKTINERKONGREGATION BLICK IN DIE GESCHICHTE

Das Proprium für die Schweizerische Benediktinerkongregation ist keine Neuheit. Es manifestiert sich darin nur erneut der Wille zur Gemeinsamkeit, wie er den Normen der Liturgiereform entspricht. Dieser Wille zur Gemeinsamkeit wurde bei uns freilich schon lange vor dem Konzil prinzipiell ausgesprochen und realisiert. Bereits 1917 wurde erstmals in der Schweizerischen Benediktinerkongregation ein gemeinsames Proprium aufgestellt; aber nicht alle Klöster hielten sich damals an das Vereinbarte. Die Frage stellte sich neu im Anschluss an den Codex Rubricarum von 1960 und das Calendarium Benedictinum von 1961, so dass 1962 wiederum ein gemeinsames Kongregationsproprium beschlossen und auch realisiert wurde. (Es mag auch dieser Wille zur Gemeinsamkeit gewesen sein, der schliesslich in den siebziger Jahren zum Projekt und zur Realisierung eines gemeinsamen Monastischen

Stundenbuches führte, womit einem Tenor der Liturgiereform entsprochen wird).

Das schweizerische Benediktinerproprium stellt also keine Neuheit dar; denn der hier erneut zum Durchbruch kommende Wille zu *Gemeinsamkeit und Einheitlichkeit* in der Schweizerischen Benediktinerkongregation lässt sich bis in ihre Anfänge zu Beginn des 17. Jahrhunderts zurückverfolgen. Schliesslich war es ja gerade dieser Wille zu Gemeinschaftlichkeit, der damals zur Bildung der Schweizerischen Benediktinerkongregation führte.

Diese Einheitlichkeit, bzw. der Wille dazu, manifestiert sich vor allem in der Feier der Liturgie, die — nicht verwunderlich — stets wieder Gegenstand der Beratungen der Äbtekonferenzen war. Aus den Akten der Kongregation manifestiert sich von allem Anfang an das Bemühen, in der Feier des Stundengebetes zu einer gewissen Gemeinsamkeit zu kommen — bis hin zur Vereinheitlichung des Gesanges, der Zeremonien usw. Zur Verwirklichung dieser Idee wurde mehrmals beschlossen, ein eigenes Brevier oder Antiphonale herauszugeben (z.T. auch gemeinsam mit süddeutschen Klöstern). Man wollte also nicht einfach schon bestehende Ausgaben übernehmen, sondern hat den eigenen Bedürfnissen entsprechend eigene Brevierausgaben angeordnet und diesbezüglich keine Mühen gescheut.⁵

DIE FRAGE DER EIGENEN HEILIGEN

Im Zusammenhang mit dem Druck eigener Breviere stellte sich wiederholt auch die Frage des darin zu verwendenden Kalenders, bzw. die Frage: Welche Heilige sollen in diesem Kalender — und somit auch im Sanktorale — stehen? Weil diese Breviere für die Klöster der Kongregation bestimmt waren, dachte man nicht an einen Anhang, welcher die Eigenheiligen der Kongregation enthalten sollte; diese Heiligen bilden vielmehr einen integrierenden Bestandteil des Sanktorale selber, weshalb man für diese Zeit nicht im heutigen Sinn von einem Proprium sprechen kann. Welches diese Heiligen waren, lässt sich nur durch einen eingehenden und sorgfältigen Vergleich mit anderen (z.B. auch römischen) Brevierausgaben der damaligen Zeit herausfinden.

Ein solcher Vergleich ergibt jedoch, dass gleich von Anfang an

⁵ Diese Breviere erschienen in Venedig, Lyon, Konstanz, Kempten usw. und schliesslich auch in der eigenen Klosterdruckerei Einsiedeln (seit 1664).

die meisten Eigenheiligen der Schweizerischen Benediktinerkongregation von heute (wenn auch nicht sogleich alle), schon in diesen eigenen Brevierausgaben enthalten sind.⁶

Daneben kennen die einzelnen Klöster jedoch ein zusätzliches (mehr oder weniger umfangreiches) Proprium der Eigenheiligen, das schon ziemlich bald neben diesen offiziellen Brevierausgaben im Druck erschienen.⁷

Diese kurzen Bemerkungen zur Geschichte der Frage zeigen, dass es den Klöstern der Schweizerischen Benediktinerkongregation stets um die entsprechende Heiligenverehrung zu tun war, und dass vor allem die heiligen Benediktiner der Schweiz eine entsprechende Wertschätzung erfuhren, wobei auch die Hauptheiligen ehemaliger Klöster nicht vergessen wurden.

DAS NEUE PROPRIUM

1) *Die Ausgangslage*

Das bisherige Proprium der Kongregation und z.T. auch die bisherigen Eigentexte der einzelnen Klöster waren noch nicht alt, waren sie doch z.T. erst in den sechziger Jahren neu herausgegeben (und je nachdem in der Phase des Experimentierens überarbeitet) worden. So ist es nicht erstaunlich, dass sie weitgehend schon der Struktur nach den neuen Bestimmungen und Normen entsprachen.⁸ Das gilt sowohl für

⁶ Z.B.: Meinrad, Mauritius, Brunder Klaus, Gallus, Wolfgang, Pirmin, Idda, Otmar, Columban, Konrad und Gebhard.

⁷ So z.B. für Einsiedeln 1664, wobei es sich um den ersten Druck der bisher handschriftlich vorhandenen Proprien handelt.

⁸ Die Äbtekonzferenz stellte damals (1962) folgende Prinzipien auf: Man will nicht ein allgemein schweizerisches, sondern ein schweizerisches Benediktinerproprium schaffen. Daher sind Heilige, die weder zum schweizerischen Benediktinerium noch zu einzelnen Klöstern eine Beziehung haben, nicht aufzunehmen. Ferner ist eine zu grosse Divergenz zum Missale der Universalkirche nicht wünschbar, weil eine solche die Teilnahme der Gläubigen an unseren Gottesdiensten nur erschwert.

1. Feste, die die Kongregation als solche feiert, sollen in allen Klöstern möglichst am gleichen Tag und mit den gleichen Texten gefeiert werden. Hingegen braucht bezüglich des Ranges keine Übereinstimmung zu bestehen, wenn ein Heiliger zu einem Kloster eine besondere Beziehung hat, die er zu einem anderen nicht hat.

2. Von jedem bestehenden und jedem aufgehobenen Kloster unserer Kongregation soll je ein Hauptheiliger in das Kongregationsproprium aufgenommen werden.

3. Neben den Heiligenfesten, die von allen Klöstern gemeinsam gefeiert werden, kann ein Abt »de consilio fratrum« (Codex Rubricarum Nr. 50) in das

den Kalender selber, wie auch für die Eigentexte zum Stundenbuch.⁹

So konnten diese Eigentexte denn auch als Grundlage einer Neufassung benützt werden. Der Kalender blieb praktisch unverändert,¹⁰ was die Zahl der Heiligen betrifft,¹¹ während einige Feiern in ihrem Rang den neuen Bestimmungen angeglichen wurden. Keine Schwierigkeiten bereitete auch die Anpassung an die neuen Bezeichnungen¹² und die neue Terminologie.¹³ Genaue Anhaltspunkte für die neue Zusammenstellung der Eigentexte zum Stundengebet enthielten auch die römischen Weisungen der »Instructio de Calendariis particularibus atque Officiorum et Missarum propriis recognoscendis«, die es zu berücksichtigen galt.¹⁴ In besonderer Weise massgebend für die Neugestaltung der Eigentexte für das Stundengebet war sodann das eben erschienene Monastische Stundenbuch.¹⁵ Es ist die Norm für den Aufbau der Formulare, legt die zu verwendende Terminologie fest und bestimmt den Charakter der neu zu schaffenden Texte.

Eine weitere Ausgangsbasis bildete (neben dem schon revidierten Kalender) vor allem für die Orationen und die Einführungstexte das ebenfalls bereits approbierte und gedruckte Messproprium für die Kongregation und die Klöster.¹⁶

Weil in den Klöstern der Kongregation das Stundengebet seit Jahren weitgehend in der Muttersprache gefeiert wird — was nich ausschliesst, dass einige besonders wertvolle Teile nach dem alten lateinischen An-

Proprium monasterii auch andere Heilige aufnehmen und auch den Rang eines Heiligenfestes des Kongregationspropriums ändern, in beiden Fällen jedoch nur, wenn eine besondere Beziehung zum betreffenden Kloster vorliegt, die zu einem andern Kloster nicht besteht.

Diese Prinzipien waren so klar und einfach, dass sie bei der nachkonziliaren Anpassung als solche beibehalten werden konnten.

⁹ Approbiert von der Ritenkongregation am 12-10-1965 (Prot. N.O. 92/964).

¹⁰ Approbiert von der Gottesdienstkongregation am 16-1-1974 (Prot. N. 1094/73).

¹¹ Instructio de Calendariis particularibus atque Officiorum et Missarum propriis recognoscendis vom 24-6-1970: Nr. 7-12; 16-17; 21; 24-26.

¹² Ebd. Nr. 27.

¹³ Ebd. Nr. 28-35.

¹⁴ Ebd. Nr. 43-47.

¹⁵ Approbiert durch die Kongregation für die Sakramente und den Gottesdienst am 23-5-1980 (Prot. n. CD 678/80).

¹⁶ Approbiert durch die Kongregation für die Sakramente und den Gottesdienst am 16-7-1975 (Prot. CD 587/75 [Prot. n. 138/75]).

tiphonale gesungen werden —, einigte man sich darauf, das neue Proprium nur noch in deutscher Sprache zu redigieren.¹⁷

2) *Arbeitsprinzipien*

Um eine möglichst grosse Übereinstimmung und Einheitlichkeit in der Gestaltung, in der Auswahl der Elemente und deren Zusammenstellung unter den einzelnen Proprien zu erreichen, war für die Arbeit auf schweizerischer Ebene ein gewisser Rahmenplan¹⁸ ausgearbeitet worden, der vor allem der verschiedenen Rangstufe der Feiern Rechnung trägt, um so das Prinzip abgestufter Feierlichkeit auch hier zu wahren. Je nach Rang sollten ganze Formulare (Hochfeste) oder nur einzelne Elemente (Gedenktage/Feste) zusammengestellt werden, d.h. Lesungen und gegebenenfalls Antiphonen zu Benedictus und Magnificat.

Es sollte jedoch nicht verwehrt sein, an Gedenktagen, die für ein einzelnes Kloster von besonderer Bedeutung sind, auch eigene Antiphonenreihen für Laudes und Vesper zu gestalten, wie das ja auch in

¹⁷ Es ist auch gedacht, das neue Proprium zu vertonen, da es schon jetzt gute deutsche Vertonungen für das klösterliche Stundengebet gibt.

¹⁸ *Die Gedenkfeier der Heiligen* (zusammengestellt nach AEMS Nr. 216-230):
1. *Hochfest*

1. und 2. Vesper: alles eigen oder aus dem Commune.

Vigil: alles eigen oder aus dem Commune; Te Deum.

Laudes: Psalmen und Canticum: Festpsalmen der Laudes, alles übrige eigen oder aus dem Commune.

Kleine Horen: üblicher Hymnus; Psalmen: Festpsalmen; alles übrige eigen oder aus dem Commune.

2. *Fest*

(Keine 1. Vesper [ausser an Festen des Herrn, die auf einen Sonntag fallen])

Vigil: alles eigen oder aus dem Commune; Te decet laus.

Laudes und Vesper: wie an Hochfesten.

Kleine Horen: Hymnus wie üblich, Festpsalmen, alles übrige eigen oder aus dem Commune.

3. *Gedenktag*

(Kein Unterschied zwischen gebotenem (G) und nicht gebotenem (g) Gedenktag). Laudes und Vesper: Antiphonen und Psalmen vom Wochentag, wenn nicht eigene Antiphonen angegeben sind; das übrige vom Heiligen, sofern Eigentexte, sonst nach freier Wahl Commune oder vom Wochentag.

Vigil: wie Laudes und Vesper; Erste Lesung: vom Wochentag, Zweite Lesung: hagiographische Lesung vom Heiligen (wenn keine vorgesehen: Väterlesung vom Tag).

Kleine Horen: vom Wochentag ohne Erwähnung des Heiligen.

den offiziellen Büchern, z.B. im Monastischen Stundenbuch, vorgesehen ist.

Als Grundlage sollte jeweils das bestehende Proprium dienen. Soweit möglich sollte es übersetzt werden. Je nachdem aber mussten gewisse Texte ergänzt oder ersetzt werden, wenn sie den neuen Regeln, vor allem den römischen Richtlinien, nicht entsprachen. Andere Texte, wie Hymnen und Antiphonen, mussten teilweise neu geschaffen werden, wenn die bisherigen in deutscher Sprache und Übersetzung nicht verwendbar schienen. Schliesslich konnte man viele Texte aus dem Monastischen Stundenbuch übernehmen, welches ja einen grossen Reichtum an Texten enthält, der für die Schaffung der Eigentexte ausgeschöpft werden kann.¹⁹ Es war schliesslich auch darauf zu achten, dass Feiern, die in der Kongregation als solcher oder in mehreren Klöstern begangen werden, auch gemeinsame Texte erhielten (beispielsweise, wenn das Hochfest eines Klosters in der Kongregation als Gedenktag gefeiert wird, sollte z.B. die gleiche Zweite Lesung Verwendung finden). Dies konnte durch eine entsprechende Absprache auch ohne weiteres erreicht werden.

Besonderes Augenmerk war begreiflicherweise auf die neuen *Lesungen* zu richten.²⁰ Die bisherigen hagiographischen Lesungen waren grösstenteils nicht mehr verwendbar, da sie den neuen Bestimmungen nicht entsprachen.²¹ Das neue Stundenbuch und sein Lektionarsteil haben hier einen neuen Stil eingeführt. Es war allerdings in Einzelfällen nicht immer leicht, die einzelnen Sachbearbeiter davon zu überzeugen und Lesungen im herkömmlichen Stil zurückzuweisen. Die hagiographischen Notizen der bisherigen hagiographischen Lesungen wurden jeweils in die Einführungstexte der Feiern übernommen.

Die Wahl neuer Lesungen erfolgte nach den in der römischen Instruktion angegebenen Richtlinien. Es sollten wirklich »geistliche« Texte sein, d.h. Lesungen, die der »Meditation des Gotteswortes«²² dienen und dem »wirklichen geistlichen Nutzen der Leser oder Hörer Rechnung tragen.«²³ Meist sind es Väterlesungen, die eine wahre Bereicherung darstellen. Sie suchen die jeweilige charakteristische Spiri-

¹⁹ Instructio de Calendariis particularibus Nr. 44.

²⁰ Ebd. Nr. 43.

²¹ Allgemeine Einführung in das Monastische Stundenbuch (= AEMS) Nr. 157f.

²² Vgl. AEMS Nr. 154f.

²³ AEMS Nr. 158.

tualität des betreffenden Heiligen und seiner Lebensweise hervorzuheben. Sammlungen von Vätertexten boten dazu reichhaltiges Material. Dass für monastische Heilige vor allem Lesungen aus Johannes Cassian und Basilius bevorzugt werden, wird nicht überraschen. Es wurden aber auch neuere Texte (z.B. die Dokumente des Zweiten Vatikanischen Konzils) verwendet.

Die *Responsorien* konnten aus dem reichen Angebot des Monastischen Lektionars gewonnen werden, so dass meistens keine neuen geschaffen werden mussten; auch war es hier leichter, schon bestehende Responsorien des bisherigen Propriums passend zu übertragen.

Besondere Sorgfalt erforderte die Übersetzung und Adaptierung der *Antiphonen*. Oft erwies es sich einfach als unmöglich, die traditionellen Antiphonen einfach zu übersetzen. Sie erwiesen sich praktisch als unübertragbar, so dass man sie (vor allem beim gemeinsamen Beten) in deutscher Sprache noch hätte vollziehen können. Der Verzicht auf diese Antiphonen, die in ihrer alten gregorianischen Vertonung z.T. wertvolle Elemente darstellen und bisweilen auch ein sehr grosses Alter aufweisen, mag für manchen einen Verlust darstellen, aber hier mussten trotzdem neue Wege beschritten werden.

Meist bot allerdings das bisherige Offizium hinreichend Material für neue Antiphonen (z.B. durch Neubearbeitung von Responsorien). Durch eine solche Neubearbeitung konnte auch eine gewisse »Systematisierung« in die Antiphonenreihen gebracht werden, was dem Offizium eine gewisse Geschlossenheit verleiht.²⁴

Die *Hymnen* schliesslich bedeuteten ein besonderes Problem. Eigene Hymnen waren ohnehin nicht besonders zahlreich oder sie waren nicht besonders alt (ausgenommen die Hymnen für das Fest des hl. Mauritius). Hymnen sind nur äusserst schwer gut übertragbar. Man hat sich deshalb zu einem anderen Vorgehen entschlossen (wenigstens für einen Teil der Hymnen): anstelle der traditionellen Hymnen (für den la-

²⁴ Ein Sonderfall ist vielleicht der Gedenktag der heiligen Mönche von Einsiedeln, für den aus dem reichen Angebot des Monastischen Stundenbuches (insbesondere aus den Benedictus- und Magnificat-Antiphonen der Sonntage im Jahreskreis nach dem Dreijahreszyklus der Sonntagsevangelien) verschiedene Reihen zusammengestellt werden konnten, die mit neutestamentlichen Texten das Ideal des klösterlichen Lebens illustrieren.

Ähnlich wurde für Laudes und Vesper des Festes U.L. Frau von Einsiedeln eine Antiphonenreihe aus dem Hohenlied geschaffen (z.T. waren sie schon im bisherigen Offizium vorhanden), was wieder ein geschlossenes Offizium ergibt.

²⁵ Schwester M. Hedwig (Silja) Walter OSB, Kloster Fahr.

teinischen Gesang bleiben sie ohnehin erhalten) liess man neue deutsche Hymnen dichten. Unsere Kongregation ist in der glücklichen Lage, unter den Mitschwestern eine Dichterin zu haben, die schon für das Römische Stundenbuch eine Reihe wertvoller und schöner Hymnen gedichtet hatte. Sie war auch gerne bereit, unsere Eigentexte durch neue Hymnen zu bereichern.

3) *Das Vorgehen*

Bei der Neubearbeitung der Eigentexte wurde nach der schon vielfach bewährten, auch bei der Redaktion des Monastischen Stundenbuches angewendeten Methode verfahren. Zunächst wurde ein erster Entwurf ausgearbeitet, der sich möglichst treu an die bisherigen Texte hielt, also praktisch einfach eine Übersetzung darstellte, die besonders deutlich auch die oben genannten Mängel und Schwierigkeiten manifestierte. Dieser erste Entwurf wurde auf dem Weg des Vernehmlassungsverfahrens sachkundigen Mitbrüdern, bzw. der Liturgiekommission, zur Begutachtung übergeben. Dabei wurden sehr wertvolle Beiträge erbracht, vor allem was die sprachliche Fassung der Antiphonen oder die Formulierung der Bitten und Fürbitten betrifft.

Nach Einarbeitung der Modi wurde schliesslich der definitive Text in einer Aussprache bereinigt, der dann für die Kongregation zur Genehmigung dem Kongregationskapitel, für die Klöster zur Gutheissung den Äbten vorgelegt wurde.

In den Satzungen der Schweizerischen Benediktinerkongregation steht der schöne Satz: »Durch die Eingliederung in den klösterlichen Verband wird uns auch die Gemeinschaft mit den Heiligen des Klosters geschenkt, mit den früheren Generationen, die das gleiche Haus bewohnt und ihm ein menschlich und religiös eigenes Erbe hinterlassen haben.«²⁶

Ich meine, dass diese »Communio sanctorum« auch eine besondere Sorgfalt bei der Erarbeitung der Eigentexte für ihre Feier erfordert und rechtfertigt. Mögen diese neuen Eigentexte die besondere Verehrung der Heiligen unserer Klöster erneut wecken und fördern.

Einsiedeln

P. ODO LANG OSB

²⁶ Benediktinische Lebensform. Satzungen der Schweizerischen Benediktinerkongregation Nr. 16.

XV^{ème} ANNIVERSAIRE DE L'INSTRUCTION « MUSICAM SACRAM »

Quinze ans après la publication de l'Instruction Musicam Sacram (Notitiae 3, 1967, 87-105), il est utile de faire le point sur la situation actuelle de la musique sacrée. A cette occasion, Radio Vatican a diffusé, le jeudi 6 mai 1982, une émission rappelant le but de cette Instruction de Paul VI ainsi que l'importance de la chorale dans la liturgie. Nous remercions le Père P. MOREAU, S. J., de la section française de Radio Vatican, de nous autoriser à reproduire son texte.

* * *

Le Concile Vatican II, par la Constitution liturgique *Sacrosanctum Concilium*, avait posé les principes généraux de la réforme liturgique. Dix des articles du 6^e chapitre étaient consacrés au renouvellement de la musique sacrée; ils voulaient ouvrir une nouvelle époque dans l'histoire de la musique. Comme toute époque de transition, la nôtre est caractérisée par de vifs contrastes: enthousiasmes et désillusions, propositions et réactions, équilibres et intempérances. Pour les uns, sur le plan musical la période qui a suivi le Concile a été une période funeste de destructions irréparables. Pour d'autres, elle a été une période d'espérances printanières et d'heureuses réalisations.

L'Instruction *Musicam Sacram* du 5 mars 1967 avait pour but de résoudre les difficultés issues des nouvelles règles concernant l'ordonnance des rites et la participation active des fidèles dans les célébrations liturgiques. L'Instruction voulait que les pasteurs, les musiciens et les fidèles accueillent volontiers et mettent en pratique les nouvelles règles de la musique sacrée pour la gloire de Dieu et la sanctification des fidèles. La mise en route de cette Instruction n'a pas été facile, car il s'agissait de concilier divers courants discordants.

Paul VI, parlant le 15 avril 1971 à des religieuses qui s'occupaient spécialement du chant religieux, leur disait: « Il existe trois personnages en recherche d'amitié, trois personnages qui s'appellent: le chant grégorien, la polyphonie classique et le chant liturgique populaire ». L'Instruction sur la musique sacrée avait donc pour but d'harmoniser peu à peu les exigences de ces trois personnages et de construire leur amitié.

Depuis longtemps, on désirait avoir une définition officielle de la musique sacrée. L'Instruction nous l'offre au n. 4: « La musique sacrée est celle qui, composée pour la célébration du culte divin, est dotée de sainteté et de bonté dans sa forme ». Retenons trois caractéristiques essentielles:

— Tout d'abord, la musique sacrée doit être un art véritable. De simples exercices d'harmonie ou de contrepoint ne pourront jamais être considérés comme de la musique sacrée, ni les mélodies ou compositions auxquelles manquerait un minimum de facture harmonieuse.

— La musique religieuse doit être expressément composée pour la célébration du culte divin.

— Enfin Pie X, dans son Motu proprio *Tra le sollecitudini* du 22 novembre 1903, déclarait que la musique religieuse doit posséder trois caractéristiques: la sainteté, la bonté de la forme et l'universalité ».

En ce qui concerne le chant grégorien, l'article 52 de l'Instruction *Musicam Sacram* déclare qu'il est une base importante de l'éducation à la musique religieuse en raison de ses caractéristiques propres. Malgré l'abandon généralisé du latin, comme l'a montré une enquête du 18 juin 1980 auprès des diocèses du monde entier, les évêques ont souligné l'intérêt que conserve le chant grégorien pour sa valeur musicale et spirituelle. Il y a actuellement chez les jeunes une redécouverte du chant grégorien, qui exprime comme nul autre l'unité et l'universalité de l'Eglise catholique.

* * *

Dans l'exécution du chant liturgique, la chorale a une place importante. Par le chant, la chorale assume dans le peuple de Dieu et avec lui le service de la prière. Elle contribue à ce que les fidèles expriment leur foi dans les mystères du Christ et la nature véritable de l'Eglise. Le chant est un élément d'union entre les fidèles et un élément d'expression de la foi dans la joie et l'esprit de fête. Les mots et les concepts, si bien ordonnés soient-ils, ne suffisent pas à exprimer le mystère de la foi, de l'espérance et de la charité; il est naturel à l'homme d'utiliser pour cela l'expression musicale. Plus que la parole, le chant permet à l'Esprit qui est en nous d'exprimer notre relation intime à Dieu avec les diverses tonalités qui la caractérisent: celles de la plainte

douloureuse, de l'appel au secours, de la demande de pardon, mais celles aussi, de l'action de grâce et de la jubilation victorieuse.

« Remplissez-vous de l'Esprit, disait saint Paul, chantez des psaumes, des hymnes, des cantiques, chantez et célébrez le Seigneur de tout votre cœur » (*Eph* 5, 18-19; cf. *Col* 3, 16). De tout temps, l'homme a laissé sa prière s'épanouir dans le chant. La chorale, en chantant et en faisant chanter, s'acquitte d'une manière éminente du service de la prière.

Microfono e celebrazioni (III)

1. Il microfono deve essere già in loco, quando arriva colui che lo deve usare! Lo si rimuove, dopo l'uso, se dovesse eventualmente disturbare: ad esempio, non si può lasciare un microfono fissato su un'asta, davanti alla cattedra del celebrante, quando questi è seduto ad ascoltare le letture o un canto! Il celebrante è presidente: non è bello che qualsiasi cosa impedisca la visione completa della sua persona! Il meglio è che un ministro sia incaricato del microfono, da portarsi a mano, quando deve essere usato, e da togliere, non appena l'uso è cessato!

2. Se un solo microfono è troppo poco, una selva di microfoni sull'altare o all'ambone-leggio sarebbe di troppo: e il « troppo storpia » anche in questo caso. Se si crea una barriera di microfoni davanti al celebrante, quando questi è all'altare o all'ambone, si trasformano la mensa eucaristica e la mensa della parola in postazioni microfoniche. Troppi cavi e supporti non dicono certamente rispetto alla sacralità dei luoghi sacri: la mensa del Signore e la mensa della Parola.

3. E che siano microfoni funzionanti! Purtroppo capita spesso che i microfoni delle nostre chiese soffrano di qualche disturbo, che incide sulla trasmissione della voce, sulla recezione della parola, sull'ascolto di essa. Una delle cause è che, anziché affidare l'impianto e la revisione sistematica di esso ad elettrotecnici di professione, spesso ci si serve di persone di tanta buona volontà, insufficiente tuttavia a superare la loro « non competenza ». Fra i pericoli che insidiano da sempre nelle chiese l'ascolto della Parola, oggi si deve numerare anche il cattivo funzionamento di questo strumento prezioso, che la Provvidenza ha concesso al nostro tempo.

RENCONTRE EUROPÉENNE DES SECRÉTAIRES NATIONAUX DE LITURGIE

ROME, 24-29 MAI 1982

Les secrétaires nationaux européens de Liturgie ont tenu à Rome, à la fin du mois de mai, leur sixième rencontre dont la conclusion fut la visite à notre Congrégation. Le Bulletin Informations C.N.P.L., nn. 124 et 125, en a publié le compte rendu suivant:

C'est en 1973, à Genève, que, pour la première fois, les secrétaires nationaux de liturgie, à l'initiative des responsables allemands et français, ont essayé de pratiquer une synodalité à l'échelle de l'Europe. L'idée directrice du projet en était que la confrontation d'expériences et de réflexion conduites en des contextes assez différents pouvait, en retour, éclairer la pratique pastorale de chaque pays. Si, neuf ans après cette initiative, le groupe des secrétaires européens peut se présenter comme une instance responsable, consciente de ses fins et moyens, c'est grâce à un travail que jalonnent quelques lieux et dates:

1975: Luxembourg; 1976: Innsbruck; 1978: Salzbourg; 1980: Tyros... et des thèmes divers: Droit canon et sacrements; Célébration liturgique et formation des animateurs; Intériorisation de la liturgie; Evolution de la science liturgique et formation.

La rencontre de 1982 devait se tenir à Dublin. En fait, elle eut lieu à Rome pour bénéficier du Congrès organisé par l'Institut pontifical Saint-Anselme sur le thème: Les symboles de l'initiation chrétienne, avec des développements proposés aux 107 congressistes par neuf experts sur l'histoire des rites et symboles de l'initiation en Orient comme en Occident; sur les aspects anthropologiques des symboles de l'initiation chrétienne, etc.

La réflexion des secrétaires nationaux de liturgie sur le même sujet avait une visée pastorale, qui n'excluait pas pour autant l'étude des enjeux théologiques. Les questions posées en vue d'une préparation dans chacun des 21 pays concernés portaient essentiellement sur:

- les formes de la célébration du baptême;
- la place de la foi dans les motivations des demandeurs;
- les effets du contexte social et ecclésial sur le contenu du dialogue pastoral, sur le pourcentage d'enfants baptisés, etc.;
- les problèmes nouveaux et la possibilité d'y faire face;
- les documents de référence produits par les responsables pastoraux: conférence épiscopale, évêques, centres liturgiques nationaux...

Il n'est pas facile de résumer les analyses de situation et les interrogations présentées par les 25 participants représentant 17 pays ou des groupes linguistiques de pays comme la Belgique ou la Suisse. Il est cependant intéressant de noter quelques faits qui ont paru interpeller plus que d'autres la responsabilité pastorale:

Baptême des petits enfants

Partout on affirme que le principe du baptême des petits enfants ne saurait être mis en question, mais tandis qu'en Grèce le baptême ne se pratique que sous la forme du baptême des enfants, on estime que dans le canton de Genève, un enfant sur deux n'est pas baptisé en bas âge. La proportion n'est que de 20% en certains lieux de la Slovénie. Un peu partout, on croit pouvoir noter un lien entre l'urbanisation et la diminution du nombre des baptêmes.

Baptême des enfants en âge de scolarité

Un peu partout leur nombre est en progression. Il y a aussi accord pour estimer que cette arrivée au catéchisme d'enfants non baptisés s'explique non point par une volonté motivée de retarder le baptême, mais par le fait d'empêchements matériels assez souvent liés à des phénomènes de mobilité plus grande des populations.

Devant cette demande croissante de baptême d'enfants en âge de scolarité, une proposition pastorale s'organise au carrefour des activités de catéchèse et de pastorale liturgique. Il n'existe pas encore partout un rituel adapté à ce genre de célébration baptismale.

Foi et baptême

Sur ce point sont apparues de grandes différences dans la manière d'aborder le problème et d'apprécier la situation propre à chaque pays. Ainsi on estime en Pologne que, chez des parents qui ont bénéficié d'une bonne instruction religieuse dans les écoles primaires et secondaires, « la demande de baptême est correctement motivée ». Par contre, les représentants d'autres pays souscrivaient au jugement de l'un d'entre eux croyant pouvoir affirmer que, « surtout dans les centres urbains, trois baptêmes sur quatre sont demandés par des parents non pratiquants, non intéressés par la foi, incapables d'assurer l'éducation chrétienne de leur enfant ».

Baptisés non catéchisés

La proportion des enfants baptisés non catéchisés est en augmentation, surtout dans les pays où la catéchèse n'est pas proposée dans le cadre de l'école. Lorsque ce pourcentage atteint des taux de 50%, voire 75%, la question de l'admission au baptême se pose en termes nouveaux: que devient alors « l'espoir fondé d'éducation chrétienne » que l'Instruction romaine d'octobre 1980 présentait comme l'une des conditions à présenter pour cette admission?¹ Comment concilier l'expression de cette exigence avec le désir d'un accueil sans discrimination et sans a priori?

Importance du contexte ecclésial et social

Les divers aspects du contexte ecclésial et social sont difficiles à classer par catégories, mais ils revêtent une grande importance par rapport à la détermination d'attitudes pastorales adaptées. Aussi ont-ils souvent été évoqués au cours des échanges et de la rencontre avec la Congrégation pour les Sacrements et le Culte divin. Quelques exemples manifestent la grande diversité des réalités dont il faut savoir tenir compte:

- Relatif dégel politique et idéologique dans tel pays de l'Est. L'état marxiste s'est réconcilié avec l'idée d'avoir des sujets croyants.
- Caractère minoritaire de la population catholique en Grèce.

¹ Cf. *Documentation Catholique*, 7 décembre 1980, p. 1112, n. 30.

- En divers pays, difficultés et chances de l'œcuménisme.
- D'autres notent une moindre pression sociale en faveur du baptême, ainsi que le rejet de l'idée d'obligation sous toutes ses formes.
- Dans le contexte ecclésial, on note la différence entre les prêtres qui sont très exigeants et ceux qui acceptent tout le monde.

Dans la ligne de Vatican II

Le groupe des secrétaires nationaux s'est donc interrogé à propos de ces faits et de la conduite à tenir par les personnes et instances responsables, depuis le Conseil épiscopal qui prépare un texte « régulateur » de la pastorale sacramentelle dans le diocèse jusqu'au laïc qui témoigne de son identité chrétienne dans une réunion de préparation au baptême.

Ne disposant pas de la place nécessaire pour rapporter dans le détail le contenu de cet aspect d'un travail à poursuivre, nous notons seulement:

— La première tâche consiste à poursuivre l'effort considérable entrepris partout sous l'impulsion et dans la ligne de Vatican II: Mise en œuvre des divers rituels dans la fidélité à la lettre et à l'esprit; progrès dans la pratique de l'entretien pastoral; participation des laïcs à la préparation comme à la célébration des sacrements et formation proposée à cet effet; effort d'implication de la communauté locale dans la célébration du baptême, etc.

— L'autre aspect de la tâche consiste à poursuivre une étude de type plus fondamental autour des questions posées par les faits relevés précédemment, par exemple celle-ci extraite du compte rendu d'un groupe linguistique:

Après être passé du « vous devez »... (faire baptiser un enfant) au « voulez-vous vraiment »... (un baptême authentiquement chrétien), il faut essayer de trouver l'attitude dans laquelle on sollicite la foi mais dans laquelle aussi on offre la foi, dans la préparation, dans la célébration et dans ce qui pourra lui donner suite.

Autre problème: « Evangéliser le religieux de l'homme ». Lorsqu'un Irlandais communique à la Congrégation quelques constatations relatives au « retour du religieux », il sait que des faits de même genre sont repérés dans d'autres pays. Il s'agit alors d'accueil-

lir et d'interpréter correctement les expressions du besoin religieux, mais la réponse à cette attente devra être conforme à l'Evangile et exigera assez souvent une conversation du fidèle, plus ou moins croyant, et du pasteur.

La visite à la Congrégation pour les Sacrements et le Culte Divin

Après un discours d'accueil chaleureux par Mgr Casoria, préfet, un rapport a été fait par un délégué de chaque groupe linguistique sur les activités de la pastorale sacramentelle et liturgique dans les différents pays représentés. Cinq rapports ont été ainsi donnés: pour les pays de langue anglaise, allemande, française, un quatrième pour les pays du Sud de l'Europe, un autre pour les pays de l'Est. Des questions importantes ont été abordées: l'initiation chrétienne, la demande sacramentelle et son interprétation, la formation des prêtres et des laïcs, l'édition et l'utilisation des livres liturgiques.

Mgr Dadaglio et Mgr Noè, secrétaires des deux sections de la Congrégation, ont relevé les thèmes qui pourront faire l'objet d'échanges ultérieurs avec le groupe des secrétaires nationaux comme avec les évêques, instituts et centres nationaux responsables dans le domaine de la pastorale sacramentelle. La perspective de rencontres dans les différents pays a été accueillie avec un grand intérêt, qui s'est déjà vérifié avec la récente visite faite par Mgr Dadaglio à la Commission épiscopale de liturgie, en France.

XXXIII SETTIMANA LITURGICA NAZIONALE ITALIANA
SUL TEMA
« CELEBRARE L'EUCARISTIA PER COSTRUIRE LA CHIESA »

(Varese, 23-28 agosto 1982)

La Settimana liturgica nazionale italiana — XXXIII della serie — si è tenuta quest'anno a Varese, ridente e industriosa cittadina, capoluogo di provincia, in diocesi di Milano.

La Settimana è stata predisposta, come sempre, dal Centro di Azione Liturgica (C.A.L.), in stretta collaborazione con la Chiesa locale ambrosiana, che è stata assai generosa di mezzi e di prestazioni, per la miglior riuscita della grande manifestazione.

Tema della Settimana: « *Celebrare l'Eucaristia per costruire la Chiesa* »: un tema di approfondimento, scelto in raccordo intenzionale con quello del XX Congresso eucaristico nazionale, che verrà celebrato a Milano nel maggio dell'anno prossimo.

Non essendovi a Varese ambienti così vasti che potessero accogliere, sia per le riunioni di studio che per le celebrazioni, il previsto numero di settimanalisti, si dovette ripiegare sul Palazzetto dello Sport: ma fu soluzione felice, perché consentì di ricavare, dal grande vano circolare del Palazzetto, due ampi settori distinti e debitamente allestiti, che con ben studiati accorgimenti diventavano, al momento opportuno, un unico grande ambiente celebrativo, non privo della decorosa dignità di un luogo sacro.

Assai numerosi i partecipanti alla Settimana convenuti da tutte le regioni d'Italia: circa 2.500 fra sacerdoti, religiosi, suore e laici, giovani specialmente. Molto nutrita, questo anno, quasi per comune intesa, la partecipazione dei seminaristi.

Presenziarono ai lavori della Settimana e presiedettero le varie celebrazioni eucaristiche i cardinali Ballestrero, Arcivescovo di Torino e Presidente della Conferenza Episcopale Italiana; Benelli, Arcivescovo di Firenze; Colombo, Arcivescovo già di Milano; e l'attuale Arcivescovo Carlo Maria Martini, che tenne anche la prolusione. Presenti anche molti altri Vescovi, fra cui Mons. Magrassi, Arcivescovo di Bari e Presidente della Commissione Episcopale per la sacra Liturgia.

La Settimana ebbe inizio, presenti tutte le Autorità, con la lettura del messaggio pontificio, inviato, a firma del Card. Segretario di Stato, a S. E. Mons. Carlo Manziana, Presidente del C.A.L. I lavori proseguirono poi regolarmente, nell'ordine e secondo lo schema ormai felicemente collaudato; al centro di tutto, le celebrazioni: Lodi al mattino, Eucaristia al centro, Vespri alla sera, a chiusura dei lavori; il tutto svolto con la solennità che un numero così grande di partecipanti richiedeva. Allo scopo, ogni settimanalista disponeva di un nutrito fascicolo stampato, con tutti i testi e le melodie — in gran parte originali — per le singole celebrazioni.

Gli spazi fra le celebrazioni erano dedicati allo svolgimento del programma di studio: relazioni, comunicazioni e dibattiti. I relatori principali svolsero il tema della celebrazione eucaristica nei suoi momenti più significativi — la parola, il memoriale, la comunione, la missione — sempre però sulla falsariga della « comunità celebrante »; gli altri maestri trattarono temi più marginali — lo spazio e lo stile celebrativo, il culto eucaristico fuori della Messa, i vari ministeri, i gruppi particolari.

Le varie serate vennero poi variamente utilizzate o per manifestazioni artistico-culturali o, a metà Settimana, per un pellegrinaggio collettivo al sacro Monte di Varese, con la recita dell'intera corona del Rosario e, al termine, il canto corale di Compieta all'aperto.

Novità assoluta di questa 33ª Settimana furono le celebrazioni in rito ambrosiano, equamente distribuite con quelle in rito romano: così i settimanalisti poterono non solo conoscere il rito venerando della Chiesa milanese, ma partecipare attivamente al suo solenne svolgimento.

In chiusura dei lavori, dopo il dibattito finale, il Presidente del C.A.L., S. E. Mons. Manziana fece i ringraziamenti di rito, trasse le conclusioni dello svolgimento della grande manifestazione e annunciò Verona come sede della 34ª Settimana Liturgica Nazionale del prossimo 1983, ventennale della Costituzione conciliare « Sacrosanctum Concilium » sulla sacra Liturgia.

S. M.

* * *

*In occasione della XXXIII Settimana liturgica nazionale, il Santo Padre ha fatto pervenire la seguente lettera firmata dal Segretario di Stato, Card. Agostino Casaroli, al Presidente del CAL, Mons. Carlo Manziana. **

Eccellenza Reverendissima,

Il Santo Padre ha appreso con viva soddisfazione la notizia della prossima celebrazione della 33ª Settimana Liturgica Nazionale, a Varese, in diocesi di Milano.

La scelta di tale luogo sembra assai opportuna perché reca un apporto significativo a tutto il fiorire di iniziative, con cui la Chiesa ambrosiana si sta preparando al Congresso Eucaristico Nazionale, indetto per il prossimo anno.

Il tema generale del Congresso: « L'Eucaristia al centro della comunità e della sua missione » viene infatti sostanzialmente ripreso, con un taglio più specificamente liturgico, in quello della Settimana: « Celebrare l'Eucaristia per costruire la Chiesa ». Nei due enunciati emergono realtà fondamentali, che si richiamano, si compenetrano e si integrano a vicenda: la Chiesa e l'Eucaristia; la Chiesa come comunità o popolo di Dio gerarchicamente ordinato, e l'Eucaristia come « centro del messaggio cristiano e della vita della Chiesa » (cf. *Insegnamenti di Giovanni Paolo II*, IV, 2 [1981], p. 638).

Il programma della Settimana, così come è stato annunciato, prevede un approfondimento, non soltanto dottrinale, ma altresì vitale di queste due realtà, la Chiesa e l'Eucaristia, o più direttamente, dell'Eucaristia, come sacrificio sacramentale del Corpo dato e del Sangue effuso di Cristo Signore, in quanto è soprattutto nella sua celebrazione che la Chiesa si edifica, si manifesta e vive (cf. *Sacr. Conc.*, n. 41). Un programma, quello della Settimana, che rifacendosi alla fresca genuinità e all'efficacia formatrice della catechesi « per ritus et preces », già privilegiata nella mistagogia dei Padri, riprende e ripercorre la celebrazione dell'Eucaristia nelle singole parti del suo svolgimento rituale, sempre però in vista della comunità, cioè della Chiesa celebrante; visuale imprescindibile, anzi icasticamente lueggiata nella celebrazione liturgica della Chiesa primitiva, mai obliterata, e oggi

* *L'Osservatore Romano*, 25 agosto 1982.

profondamente compresa nel suo autentico splendore, grazie alla riflessione teologica e all'approfondimento liturgico conciliare e post-conciliare.

In tale luce, appunto, la comunità orante è vista, in logica progressione, nel suo radunarsi su convocazione della Parola di Dio, nel suo rendere grazie coralmente al Padre, celebrando il memoriale della Pasqua del Signore, nel suo rinsaldarsi « in unum » mediante la comunione con Cristo e con i fratelli, e finalmente nel suo aprirsi generoso all'azione missionaria. È sintomatico il fatto che proprio così, già nel II e III secolo, si presentasse la comunità cristiana celebrante, secondo la descrizione che ne fanno, pur in ambienti assai diversi, due documenti di fondamentale importanza: la *prima Apologia* di Giustino e la *Didascalia degli Apostoli*.

Questo senso comunitario è vivificato e reso stabile dall'Eucaristia, nella misura in cui i fedeli si identificano e formano realmente il Corpo di Cristo, come nel IV secolo diceva Sant'Agostino: « I fedeli dimostrano di conoscere il Corpo di Cristo, se non trascurano di essere il Corpo di Cristo. Diventino Corpo di Cristo, se vogliono vivere dello Spirito di Cristo. Dello Spirito di Cristo vive soltanto il Corpo di Cristo... È quello che dice l'Apostolo, quando ci parla di questo pane: "Poiché c'è un solo pane, noi, pur essendo molti, siamo un solo corpo (1 Cor 10, 17)". Mistero di amore! Simbolo di unità! Vincolo di carità! Chi vuol vivere, ha dove vivere, ha di che vivere. S'avvicini, creda, entri a far parte del Corpo, e sarà vivificato. Non disdegni d'appartenere alla compagine delle membra, non sia un membro infetto che si debba amputare, non sia un membro deforme di cui si debba arrossire. Sia bello, sia valido, sia sano, rimanga unito al Corpo, viva di Dio e per Iddio » (*In Io. Ev.* tr. 26, 13: PL 35, 1612-13).

Il senso e la portata dell'Eucaristia della Chiesa non potrebbero essere rettamente intese, se si prescindesse anche da uno solo di quegli elementi di base, che ne strutturano nativamente la celebrazione. Non a caso, su quegli stessi elementi si è soffermato il Santo Padre nella Lettera Apostolica « *Dominicae Cenae* »: ha ribadito infatti il fattore di coesione della Parola di Dio, la realtà sacrificale dell'Eucaristia, la partecipazione conviviale al Corpo di Cristo, l'impegno a immettere nella vita l'Eucaristia ricevuta, allargandone le istanze unificanti alle varie contingenze dell'esistenza quotidiana.

Opportuna dunque e fondamentale appare l'accentuazione che il tema della Settimana intende porre sulla comunità celebrante, e, di conseguenza, sui compiti che ad essa spettano nelle varie espressioni rituali, in cui la celebrazione si articola e si svolge. La stessa *Institutio generalis* del Messale Romano, sottolineando questi compiti, così si esprime: (I fedeli) « formino un solo corpo, sia nell'ascoltare la Parola di Dio, sia nel prendere parte alle preghiere e al canto, sia specialmente nella comune offerta del sacrificio e nella comune partecipazione alla mensa del Signore » (n. 62).

Evidentemente questa significativa accentuazione comunitaria non intende affatto sminuire o anche solo offuscare l'altro aspetto non meno fondamentale dell'assemblea eucaristica: il suo carattere gerarchico. « Il popolo di Dio è chiamato a riunirsi insieme », ma « sotto la presidenza del sacerdote, che agisce *in persona Christi* » (cfr. *Inst. gen.*, n. 7): funzione che la tradizione liturgica tanto dell'Oriente che dell'Occidente han fin dagli inizi, in tutta chiarezza affermato, sia riservando al sacerdote celebrante formulari eucologici come la Preghiera eucaristica e compiti specifici come l'omelia, sia anche precisando, per i membri della gerarchia, un luogo distinto e un abito particolare nell'esercizio del loro ministero.

Il Santo Padre auspica che tutti questi aspetti siano debitamente approfonditi durante i lavori della Settimana, e che il tema eucaristico-ecclesiale, anche se incentrato, come è giusto, nella celebrazione del sacrificio sacramentale, venga opportunamente illustrato anche in quell'« estensione della grazia del sacrificio » (*Ench. Myst.*, 3 g) che è il culto dell'Eucaristia fuori della Messa.

Sia dunque la Settimana Liturgica un'occasione per riaffermare quel « *sensus Ecclesiae* », che sempre deve emergere quando si tratta dell'Eucaristia, « bene comune di tutta la Chiesa, come sacramento della sua unità » (*Dominicae Cena*, n. 12): un « *sensus Ecclesiae* » che porti a un meditato approfondimento dei testi liturgici; che si esprima anche in adattamenti ritenuti dalla competente Autorità utili o necessari (cfr. *Sacr. Conc.*, n. 40); che impegni giustamente tutta la assemblea, in modo che ognuno faccia tutto ma non più di ciò che è di sua competenza, così che dallo stesso ordinamento della celebrazione si renda manifesta la Chiesa, costituita nei suoi diversi ordini e ministeri (cfr. *Inst. gen.* del Messale Romano, n. 58).

Il fatto poi che la Settimana si svolga nell'ambito della Chiesa milanese e preveda alcune celebrazioni nel venerando rito ambrosia-

no, è un'ulteriore, felice occasione per constatare come le stesse diversità eucologiche e rituali si risolvano nella riaffermata unità della medesima Eucaristia.

A conclusione di questo messaggio, Sua Santità ama ricordare ai partecipanti alla Settimana quanto ebbe a dire, nel novembre scorso, rivolgendosi al pellegrinaggio della diocesi di Milano, con riferimento al Congresso Eucaristico: « L'Eucaristia è il mistero dei misteri, perciò la sua accettazione significa accogliere totalmente il messaggio di Cristo e della Chiesa, dai preamboli della fede fino alla dottrina della Redenzione, al concetto di Sacrificio e di Sacerdozio consacrato, al dogma della « transustanziazione », al valore della legislazione in materia liturgica. Oggi è necessaria prima di tutto la certezza, per riportare al suo esatto posto centrale l'Eucaristia e il Sacerdozio, per valutare nel loro giusto senso la Santa Messa e la Comunione, per ritornare alla pedagogia eucaristica, sorgente di vocazioni sacerdotali e religiose e forza interiore per praticare le virtù cristiane, tra cui specialmente la carità, l'umiltà, la castità.

Oggi è tempo di riflessione, di meditazione, di preghiera per ridare ai cristiani il senso dell'adorazione e il fervore: solo dall'Eucaristia profondamente conosciuta, amata e vissuta si può attendere quell'unità nella verità e nella carità, voluta da Cristo e propugnata dal Concilio Vaticano II » (*Insegnamenti di Giovanni Paolo II*, IV, 2 [1981] p. 638).

Che i partecipanti alla Settimana Liturgica facciano in modo che quest'iniziativa, la quale propone ogni anno temi di così grande interesse teologico e spirituale, sia fonte di ricchezza e centro propulsore di fervore liturgico!

Con tali voti, il Santo Padre imparte di cuore agli Eminentissimi Cardinali, all'Eccellentissimo Arcivescovo di Milano, a Vostra Eccellenza, ai Vescovi presenti, agli organizzatori e relatori della manifestazione e a tutti i partecipanti la Benedizione Apostolica, in pegno della Sua benevolenza.

Profitto volentieri della circostanza per confermarmi con sensi di distinta stima.

di Vostra Eccellenza Rev.ma dev.mo AGOSTINO Card. CASAROLI

Dal Vaticano, 13 agosto 1982.

RICORDO DI MONS. ANNIBALE BUGNINI

MONS. ANNIBALE BUGNINI, ARCIVESCOVO. LITURGIAE CULTOR ET AMATOR. SERVÌ LA CHIESA.

Sono le parole da lui lasciate per la sua iscrizione sepolcrale nel piccolo cimitero del paese natale, Civitella del Lago, in diocesi di Todi. E riflettono la missione che ha riempito la sua vita: un grande amore per la liturgia, un grande impegno per promuoverla e farla vivere; il tutto alla luce e nel calore dell'ideale sacerdotale e vincenziano di servizio alla Chiesa.

Mons. Bugnini si è spento, in modo impreveduto e improvviso, nella prima mattinata di sabato 3 luglio 1982, proprio mentre stava per lasciare la clinica e iniziare un periodo di riposo prima di tornare alla sua missione. Se n'è andato in silenzio, con la serenità che gli era congeniale, con la sicurezza di chi tutto ha predisposto: come nel lavoro, nei momenti più impegnativi.

Ricordarlo è un dovere di riconoscenza, anche se difficile per la complessità della figura e dell'opera e per la fraternità nata da lunghi anni di lavoro comune. Non è neppure possibile ricordare tutti i particolari della sua attività vasta e prolungata in campi anche diversi. Interessano di più certe note caratteristiche del suo lavoro a servizio della Chiesa.

I suoi dati anagrafici, almeno per la prima parte della vita, non hanno nulla di appariscente. Nato il 14 giugno 1912, entra ancora molto giovane nella Congregazione della Missione. Il curriculum degli studi è quello normale per ogni candidato al sacerdozio: studi ginnasiali compiuti a Siena e a Roma (presso le scuole del Pontificio Seminario Romano Minore, nel palazzo di Santa Marta in Vaticano, dove poi troverà sede il « Consilium »), Noviziato a Roma, studi liceali e filosofici al Collegio Alberoni di Piacenza, studi teologici presso l'Angelicum a Roma. Il 26 luglio 1936 viene ordinato sacerdote a Siena da Mons. Alcide Marina († 1950) che era stato suo Superiore a Piacenza e poi suo Provinciale e che, appena ordinato ve-

scovo, stava per partire per la missione di Delegato Apostolico in Iran. Nel 1938 P. Bugnini termina i suoi studi all'Angelicum con la tesi dottorale in teologia « De liturgia eiusque momento in Concilio Tridentino ». Si direbbe quasi un presagio.

L'orientamento alla liturgia era emerso in lui negli anni del corso teologico. Fu un impegno personale, sostenuto dall'esempio e dall'incitamento dei suoi confratelli addetti alla direzione delle *Ephemerides liturgicae*. Studio personale che completò frequentando, verso la fine della guerra (1943-1946), il Pont. Istituto di Archeologia Cristiana in Roma. Gli furono maestri Enrico Iosi, Antonio Ferrua, Engelberto Kirschbaum, Angelo Silvagni, Cuniberto Mohlberg, e con essi conservò rapporti di amicizia e di stima scambievolmente. Furono, questi, gli anni in cui cominciò a far amare la liturgia ai giovani che iniziavano la loro preparazione al sacerdozio nella sua Comunità, attraverso la pratica minuziosa delle cerimonie, l'insegnamento delle nozioni fondamentali, la stima di tutto ciò che aiuta il sacerdote a formarsi alla liturgia anche nella bellezza e nella precisione del servizio religioso.

In questo medesimo periodo, P. Bugnini inizia anche l'altra parte del suo servizio sacerdotale nella vita della sua Comunità, con il ministero a favore del clero. Nel 1938, la S. Congregazione per i Seminari chiede ai Superiori del Collegio Leoniano di Roma di aprire un Convitto Ecclesiastico per i giovani sacerdoti che compiono i loro studi presso gli Atenei Romani: P. Bugnini è il primo direttore (1939-1944 e poi 1952-1953), ne organizza le strutture e imprime quella linea di austera serietà, che è ancora ricordata dagli alunni di allora, diversi dei quali sono Vescovi o impegnati nel servizio della Santa Sede o delle loro Chiese.

Si precisano così le due linee della sua attività: dedizione alla liturgia e alla sua famiglia religiosa che amò intensamente: sono i due poli che ritornano nella sua attività di lavoro e di studio. Anche negli anni di maggiore impegno nel servizio della Santa Sede, non si emarginò mai dalla vita della sua Comunità, anzi continuò ad amare e ad approfondire lo spirito vincenziano come scuola di amore alla Chiesa e come espressione di forte spiritualità.¹

¹ Le sue pubblicazioni di carattere vincenziano sono studi riguardanti la storia della Congregazione della Missione, biografie di alcuni suoi membri, ecc. Per lo più sono su *Annali della Missione* (una ventina), Rivista da lui diretta dal

Ma è nel 1945, al termine della guerra, che P. Bugnini entra definitivamente nel campo della liturgia. È con la nomina a direttore delle *Ephemerides liturgicae*, compito che conserverà per vent'anni, fino al 1963. Si trattava di ristrutturare la Rivista, di portarla ad un livello di rispetto e di promozione nel campo culturale. Il nuovo direttore iniziò con una presa di contatto personale con gli studiosi di liturgia e con i centri liturgici europei, portando i nomi più prestigiosi nell'elenco dei collaboratori della Rivista. Sono di questo periodo anche la collana « *Ardens et lucens* » che affiancava le *Ephemerides* e che nei pochi anni di vita raccolse titoli di valore, come pure i due volumi della « *Miscellanea Mohlberg* » in onore del suo maestro.

Anche il movimento liturgico italiano che allora si andava organizzando ebbe P. Bugnini tra i primi aderenti e animatori: fu infatti uno dei fondatori del Centro di Azione Liturgica, e per molti anni ne fu membro del Consiglio Direttivo e animatore delle Settimane liturgiche.

Questo contatto con l'ambiente di studio, romano e internazionale, portò P. Bugnini nell'ambito della Curia Romana. Furono prima relazioni nate dal lavoro di direzione delle *Ephemerides*, ma sfociarono poi in un impegno più programmato e stabile di collaborazione con la Sezione Storica della S. Congregazione dei Riti.

Ormai il suo nome era quotato nell'ambiente romano, e fu un susseguirsi di impegni e di incarichi. Non è possibile che darne un elenco scarno. Nel campo dell'insegnamento: professore di liturgia nella Pont. Università Urbaniana (1948-1967), professore di liturgia e di legislazione liturgico-musicale nel Pont. Istituto di Musica Sacra (1955-1964); professore di liturgia pastorale al Pont. Istituto Pastorale dell'Università Lateranense (1957-1962). L'insegnamento gli fece maturare l'iniziativa lanciata durante il Congresso di Liturgia Pastorale ad Assisi (1956) di una settimana annuale di studio per i professori di li-

1947 al 1957. Sono sue anche 19 voci vincenziane in *Enciclopedia Cattolica* e tutte quelle del *Dizionario Ecclesiastico* dell'UTET. A lui si deve anche la fondazione di *Vincentiana*, organo ufficiale della Curia Generalizia della C.M., nato come semplice foglio informativo ciclostilato.

Durante la permanenza a Teheran preparò una raccolta di *Pensieri* di S. Vincenzo (Roma 1981) e nel volume *La Chiesa in Iran* (Roma 1981) mise in risalto l'apporto della famiglia vincenziana nella vita della Chiesa in Iran nell'ultimo secolo.

turgia nei seminari italiani: ne organizzò le prime tre (1957-1959), e poi lasciò l'iniziativa al CAL.

L'attività di insegnamento richiama quasi necessariamente, la sua produzione letteraria in campo liturgico.² P. Bugnini, nonostante la sua passione per lo studio, non è autore di grandi opere scientifiche. I suoi scritti sono piuttosto « occasionali »; sono di preparazione, di commento, di illustrazione e divulgazione delle riforme liturgiche che si sono susseguite dal 1947 in poi. Si può però facilmente notare la precisione nella ricerca delle fonti e nella documentazione, e una loro lettura che è allo stesso tempo appassionatamente storica ma confrontata con le situazioni e le esigenze nuove della vita della Chiesa: una passione, questa, che ne guiderà il lavoro soprattutto nei momenti di maggiore impegno.

A servizio della Santa Sede, negli uffici della Curia Romana, fu: Segretario della Commissione per la riforma generale della liturgia, di Pio XII (1948), Addetto alla Sezione Storica della S. Congregazione dei Riti e poi anche Consultore della medesima Congregazione (1956), Consultore di Propaganda Fide (1960), membro della Commissione Liturgica diocesana di Roma (1956) e della Commissione liturgica per il Sinodo di Roma (1960), per il Vaticano II, membro della Commissione Antepreparatoria (1959), Segretario della Commissione Liturgica preparatoria (1960) e Perito della Commissione Conciliare per la liturgia (1962), e della Commissione pro episcopis (1963), Segretario del « Consilium » (1964), Sottosegretario della S. Congregazione dei Riti (1965), Delegato per le Cerimonie Pontificie (1968),

² Tra i volumi meritano particolare rilievo: *Miscellanea liturgica in honorem C. Mohlberg*, 2 voll. da lui curati, Roma 1948; *De sollemni Vigilia paschali instaurata*, Roma 1951; *Documenta pontificia ad instauratorem liturgicam spectantia*, 1955, trad. anche in italiano e in inglese; *Ordo Hebdomadae Sanctae instauratus*, Roma 1956; *Liturgia viva*, Milano 1963; *Verso la riforma liturgica*, Roma 1965.

Sono di A. Bugnini anche 19 voci liturgiche in *Enciclopedia Cattolica*, di cui alcune impegnative, come *Evangelario*, *Lezionario*, *Martirologio*, *Ordines Romani*, *Sacramentario*. Ugualmente sono sue diverse voci liturgiche nel *Dizionario Enciclopedico Treccani*, e l'Appendice nel *Dizionario pratico di liturgia romana*.

Gli articoli (circa 200) sono in maggioranza su *Ephemerides liturgicae* e i più recenti su *Notitiae* (Rivista da lui fondata). Inoltre si trovano su *Il Monitore Ecclesiastico*, *Apollinaris*, *Rivista liturgica*, *Palestra del clero*, *Asprenas*, *Settimana del clero*.

Una bibliografia completa di A. Bugnini si può trovare in *Liturgia opera divina e umana. Studi sulla riforma liturgica offerti a S. E. Mons. Annibale Bugnini in occasione del suo 70° compleanno*, Roma 1982, pp. 29-41.

Segretario della S. Congregazione per il Culto Divino (1969). Il 6 gennaio 1972 dal papa Paolo VI fu nominato Arcivescovo titolare di Diocleziana e da lui fu ordinato il 13 febbraio seguente. Il 5 gennaio 1976 fu nominato Pro-Nunzio Apostolico in Iran.

Non è un « *cursus honorum* », ma un curriculum di impegni via via più pesanti e di sempre maggiore responsabilità di fronte alla Chiesa. È una vita che viene assorbita dalla liturgia da amare, approfondire, promuovere, perché sia compresa e vissuta, e così diventi realtà della « *historia salutis* » per la Chiesa e per ogni credente.

Un primo contributo notevole al rinnovamento liturgico P. Bugnini lo diede come Segretario della « Commissione per la riforma generale della liturgia » costituita da Pio XII (1948). Fu un organismo limitato come uomini che ha impegnato, come lavoro svolto e anche come impostazione del lavoro stesso, a causa delle circostanze storiche. Soprattutto era circondato da gran segreto, e ancora oggi i suoi progetti sono poco conosciuti. P. Bugnini, come segretario, fece senza volerlo, l'esperienza di quello che sarebbe stato poi l'impegno fondamentale del suo lavoro come segretario della Commissione conciliare, nella preparazione, e poi del « *Consilium* ». Nel lavoro di questa Commissione contribuì all'inizio della riforma con la restaurazione della Veglia Pasquale e poi con il rinnovamento della Settimana Santa. Fu grande la sua gioia in quella notte di Pasqua del 1951 nella povera cappella di una parrocchia della periferia di Roma, dove svolgeva il ministero sacerdotale la domenica. Queste esperienze pastorali erano per lui come uno stimolo e una verifica che lo portarono a sentire l'esigenza del rinnovamento della liturgia. Allo stesso modo, il contatto con il clero gli fece percepire urgente il bisogno di semplificazione delle rubriche del Messale e del Breviario, per facilitarne la preghiera. C'era in lui un collegamento sentito, quasi una esigenza da coltivare, tra vita sacerdotale, vita della comunità cristiana e liturgia. Non era solo lo studioso delle fonti; amava verificare e vivere le possibili soluzioni nella pratica della vita pastorale. Per cui nacque anche il suo sussidio per la partecipazione dei fedeli « *La nostra Messa* » che in quel momento era all'avanguardia del movimento liturgico italiano. All'inizio non fu neppure creduto: ma ebbe, in varie edizioni successive, un milione di copie.

Le esperienze positive e negative nel lavoro della Commissione Piana hanno guidato P. Bugnini nel compito ben più impegnativo dell'organizzazione della Commissione Preparatoria del Concilio per la

liturgia. La prima preoccupazione fu la scelta dei membri e dei consultori: con un criterio che seppe comporre la competenza, l'universalità e la disponibilità, raccolse le forze vive allora operanti nel campo liturgico. Quando, nel novembre 1960, la Commissione tenne la prima riunione plenaria, ci si rese conto della potenziale capacità di resa. Il Segretario propose dei criteri di lavoro ben ponderati: apporto della teologia, della storia, della spiritualità; verifica del valore pastorale delle scelte; considerazione dell'universalità e del pluralismo della Chiesa e del mondo a cui ci si rivolgeva. Tutto ciò da realizzare in un rapporto di serena fiducia, di libertà di espressione, di rispetto delle persone e delle idee. E si può dire che all'interno della Commissione questa linea fu osservata, nonostante il numero dei componenti (63) e delle varie commissioni (12). Non sono mancati alcuni momenti difficili, qualche interferenza, qualche timore. La capacità di mediazione del Segretario seppe far fronte alle varie situazioni e far rientrare nel programma vari aspetti che sembravano dover creare difficoltà o addirittura rigetto da parte di qualche organismo della Santa Sede. Anche la previsione della proposta da sottoporre ai Padri Conciliari, diversi come provenienza, preparazione e comprensione della liturgia, fece sì che il Segretario guidasse la Commissione a una linea moderata, pur nella affermazione e difesa dell'essenziale. E la bontà della linea fu verificata in Concilio: le posizioni della Commissione Preparatoria furono tutte riprese e approvate, anzi aprirono il cammino ad ulteriori precisazioni e progressi venuti dall'Assemblea Conciliare.

Purtroppo, il lavoro della Commissione Preparatoria si chiuse per P. Bugnini con una prova personale di sofferenza umana. Nella nomina della Commissione Conciliare il nuovo Presidente preferì altra persona come Segretario. La sofferenza di P. Bugnini non fu tanto nel vedersi messo da parte come persona, quanto il vedere giudicato negativamente il lavoro frutto di sacrifici e di apporto di tante persone di valore, e soprattutto nel vedere come posti in dubbio i principi che lo avevano guidato. E ciò non con una affermazione chiara, ma attraverso quelle insinuazioni di dubbio che accompagnano queste situazioni, senza che vi sia un punto di riferimento a cui rifarsi per dialogare e spiegarsi serenamente. In questo clima di incertezza non gli fu riconfermato neppure l'incarico di professore all'Istituto Pastorale del Laterano. La sofferenza umana fu alleviata dalla fiducia nella bontà dell'opera e della causa servita, dall'affetto e dalla stima di tanti col-

laboratori e di molti vescovi del Concilio. Così P. Bugnini, durante il Concilio, prestò serenamente la sua collaborazione come semplice Perito Conciliare della Commissione per la liturgia. La più bella consolazione, credo, la ebbe il 7 dicembre 1962, quando nella Congregazione Generale i Padri approvarono il primo capitolo della Costituzione sulla liturgia. P. Bugnini era in una tribuna dei Periti. All'applauso che salutò l'esito della votazione e le parole del Segretario del Concilio che ringraziava quanti avevano collaborato a questo esito, ricordando anche il defunto card. Cicognani, e mentre altri Periti gli si facevano attorno per rallegrarsi con lui, P. Bugnini sorridente e con le lacrime agli occhi, scomparve rapidamente, in silenzio. Era il primo riconoscimento del lavoro svolto e la certezza che tante fatiche non sarebbero andate perdute.

Passò un anno, la Costituzione sulla liturgia fu approvata dal Concilio così come la Commissione Preparatoria l'aveva redatta. P. Bugnini fu chiamato da Paolo VI e affiancato al Card. Lercaro, come Segretario, per realizzare le decisioni conciliari: nasceva il « *Consilium ad exsequendam Constitutionem de sacra liturgia* ». I principi ispiratori del lavoro erano stati fissati dal Concilio. Si trattava di impostare un lavoro, di animarlo, perché in uno spazio di tempo ragionevole il programma di riforma trovasse realizzazione. E tutti sanno quanto la situazione fosse delicata con una periferia che molto spesso procedeva arbitrariamente, anticipando qualsiasi decisione dell'autorità. Il primo passo fu la scelta del personale, gli operai, spesso sconosciuti, che avrebbero dato l'apporto decisivo. Al « *Consilium* » composto di una cinquantina di Cardinali e Vescovi, furono affiancati 150 Consultori delle varie parti del mondo, con competenze ed esperienze diverse, in grado di condurre avanti il programma. 40 Commissioni in una serie innumerevole di riunioni hanno preparato, attraverso 365 schemi per le Plenarie, le 13 sessioni del « *Consilium* », da cui sono derivati i nuovi libri liturgici, oltre a numerosi altri documenti, che hanno orientato l'applicazione della riforma liturgica. P. Bugnini seppe coordinare tutto con tatto, con prudenza, componendo le differenze, animando nei momenti di stanchezza o nei pericoli. Ci fu libertà di espressione, di sentimenti, di confronto leale, un grande amore per la Chiesa, una grande preoccupazione pastorale. Non tutto è perfetto, varie cose hanno bisogno di essere completate o altrimenti definite alla luce dell'esperienza. Si trattava di superare, tra le varie difficoltà, e i vari pericoli, anche la fretta di

tanti pastori e di tante comunità, oltre che le diffidenze, le incomprensioni, le ostilità di qualcuno, specie quando tutto questo si annidava dove non avrebbe dovuto trovarsi. Una grande abilità comunemente riconosciuta al Segretario del « Consilium » fu il saper mediare le varie esigenze, spesso non facilmente conciliabili, almeno a prima vista. Ciò costituiva una lotta anche per il suo temperamento, che molti pensavano spontaneamente battagliero e intransigente. Sotto il sorriso e la serenità c'era qualche volta l'apprensione, una qualche indecisione iniziale o, per chi non lo conosceva da vicino, quasi l'impressione di un po' di tergiversazione nelle scelte. Ma chi, di fronte a decisioni di così vasta portata e responsabilità, si sente sempre tranquillo e pienamente sicuro?

La sorgente della sua forza e della sua serenità fu la fiducia che in lui riponeva il papa. Non c'erano solo i promemoria, a volte anche voluminosi e dettagliati, che andavano al papa e da lui tornavano personalmente annotati. Era il papa stesso che amava discutere con P. Bugnini i punti principali, le soluzioni più impegnative. E spesso, dopo il colloquio, faceva pervenire una pagina di appunti con il suo pensiero espresso in forma positiva o interrogativa o con qualche suggerimento; ma sempre con la delicatezza e la signorilità che gli era propria. E per P. Bugnini accettare e far accettare il pensiero del papa e i suoi desideri, magari dopo aver fatto presente il parere contrario e le possibili obiezioni, era una preoccupazione costante; ci soffriva quando in qualcuno dei Consultori o anche dei Vescovi trovava una certa resistenza. Questa fiducia del papa era per lui sicurezza e sprone a lavorare con tranquillità.

Il clima di lavoro sia con i collaboratori abituali che con i Consultori era sereno: c'era impegno, dialogo, confronto prima delle conclusioni; ma c'era sempre un'aria di amicizia e di stima che dava gusto a lavorare. Un'aria che anche i Vescovi, i responsabili del movimento liturgico che andavano al « Consilium » e poi alla Congregazione per il Culto Divino per lavoro, per problemi, per consiglio, respiravano nell'ambiente di cordialità e di apertura umana. Quante volte Mons. Bugnini, con il sorriso che gli era proprio, sapeva trovare il cammino per aiutare, per consigliare, per proporre soluzioni a chi andava da lui. A volte, poi, sapeva raggiungere anche con un biglietto, una telefonata, l'autore di un articolo, il responsabile di una rivista o di una rubrica per una parola di approvazione, di incoraggiamento, di richiamo quando ce n'era bisogno. Sapeva quanti,

magari ingenuamente, si appellano ad uno scritto come ad un'autorità: le riviste liturgiche dovevano essere un aiuto, una guida all'interpretazione e alla realizzazione della riforma liturgica, non un campo di proposte non sensate. Per questo Mons. Bugnini non era avaro di informazioni circa lo sviluppo dei lavori della riforma liturgica. Era necessario che la periferia, i responsabili del movimento liturgico fossero al corrente, anche per coordinare le iniziative sul piano locale. In questa prospettiva nacque « Notitiae » prima come foglio ciclostilato poi, col crescere delle richieste e l'evolversi dell'impostazione, come Rivista. In questa stessa linea di informazione si inseriscono le lettere annuali che il « Consilium » inviava ai Presidenti delle Conferenze Episcopali e delle Commissioni liturgiche nazionali: erano un bilancio, una proiezione, una puntualizzazione di alcuni problemi. Tutto serviva a Mons. Bugnini per creare legami di buoni rapporti tra gli organismi centrali e la periferia. E sono molti, anche tra i Vescovi, che hanno sentito questo come un gesto di amicizia, più che di imposizione o di controllo.

Il lavoro del « Consilium » e della Congregazione ha messo in rilievo anche l'apertura di Mons. Bugnini ai problemi, alle situazioni con le loro note caratteristiche, irripetibili. Mons. Bugnini voleva una normativa liturgica precisa, e vi era fedele personalmente e nel richiederne il rispetto. Ma voleva che fosse tale che ognuno quasi vi si ritrovasse, e che leggendo lo spirito della legge incontrasse la soluzione logica a situazioni anche speciali. Anche il problema dell'adattamento era uno dei punti orientativi del suo lavoro: ha sempre parlato di una riforma la cui ultima tappa dovesse essere frutto del lavoro delle Chiese locali. Ma quel che Mons. Bugnini prevedeva non era un adattamento capriccioso, estemporaneo, fantastico; era il frutto maturo e meditato di una vita ecclesiale vissuta in una linea di sana tradizione e di ardita apertura che accogliesse i nuovi problemi e le espressioni caratteristiche e cristianizzabili di ogni cultura. Sognava una liturgia giovane, viva, espressiva, non ridotta a pezzo da museo, a semplice esercitazione rituale. Purtroppo non sempre né da tutti questo concetto è stato recepito esattamente.

Un ultimo aspetto del suo programma di lavoro: la pazienza. C'era chi scalpitava per andare avanti bruciando le tappe. Mons. Bugnini si sforzava di far capire l'esigenza di limitare la corsa perché si procedesse tutti insieme. C'era anche chi restava fermo: Mons. Bugnini stimolava; ma sapeva anche chiedere che si desse il tempo necessario per

l'assimilazione delle idee. È chiaro che i grandi programmi maturano poco a poco, man mano che le idee che vi soggiacciono vengono capite e fatte proprie. Per questo sapeva anche aver pazienza con chi era arroccato sulla sponda della contestazione. E più di una volta ha chiesto che anche chi era in autorità avesse pazienza.

È in questo clima che si è potuto compiere quell'opera così grande della riforma liturgica di Paolo VI e voluta dal Vaticano II. Non è certamente solo un'opera umana: Dio è stato presente negli strumenti che la sua provvidenza si è scelto e preparato. Anche gli strumenti sono importanti per il compimento e la sopravvivenza delle opere di Dio: Mons. Bugnini vide una luce di speranza nella decisione di Paolo VI di costituire la S. Congregazione per il Culto Divino. Nacque dal « Consilium », doveva completarne l'opera e poi provvedere alla realizzazione continua della riforma. Paolo VI affidò a P. Bugnini l'incarico di Segretario. Era naturale che chi aveva condotto la nave fino allora continuasse il percorso fino alla fine: per lui fu un nuovo impegno davanti alla sua coscienza e davanti alla Chiesa per la rinnovata fiducia del Papa, soprattutto quando, elevandolo alla dignità episcopale e ordinandolo personalmente, lo mise ancora più direttamente a parte della sollecitudine per tutte le Chiese.

Mancava ormai poco alla conclusione dei lavori della riforma liturgica, quando l'11 luglio 1975 giunse inaspettata la fusione tra la S. Congregazione dei Sacramenti e quella del Culto Divino. La decisione era anche logica, ma trattandosi di concludere la riforma liturgica sembrò strano che Mons. Bugnini non venisse chiamato a continuare nell'incarico di Segretario. Fu il secondo momento difficile nel suo cammino di servizio alla liturgia, soprattutto per le solite voci incontrollabili che fecero circolare una serie di apprezzamenti ingiusti e infondati sulla sua persona e sul lavoro della riforma liturgica. E dovette lottare per ritrovare la serenità di spirito che lo portò ad accettare la nuova missione in Iran. L'attività diplomatica lo allontanava dall'impegno diretto per la liturgia e lo allontanava da Roma. La piccola comunità cristiana dell'Iran non avrebbe certamente assorbito tutte le sue capacità e il suo tempo. Mons. Bugnini ha cercato di inserirsi nella realtà, soprattutto spirituale, del popolo in mezzo a cui era chiamato a vivere: ha girato tutto l'Iran per conoscere le diverse situazioni e vedere i luoghi legati alla storia del cristianesimo (e ne ha scritto la storia in un volume di quasi 500 pagine!); ha cercato di capirne lo spirito e la cultura; ha col-

laborato familiarmente con i Vescovi cattolici dei vari Riti riuscendo a stabilire la Conferenza Episcopale. Non si interessava più di liturgia, ma agiva con lo stesso spirito di apertura ai problemi vivi e alla crescita della Chiesa. Le circostanze della rivoluzione islamica lo portarono a usare ancora la sua capacità di mediazione; questa volta non tra liturgisti ma per la difesa dei diritti umani. La missione diplomatica, esperienza certo inattesa per lui, ha arricchito il suo spirito di nuove sfaccettature, interessanti anche sul piano umano.

Il nome di Mons. Bugnini rimane certamente legato all'opera della riforma liturgica di Paolo VI. Qualcuno ha affermato che, senza P. Bugnini, la Chiesa non avrebbe avuto la Costituzione sulla liturgia né la riforma liturgica. Non si può negare che questo lavoro è stato la parte più importante e più impegnativa della sua vita, è stata la sua gioia e la sua trepidazione per gli anni di maggiore resa nel servizio alla Chiesa. Lo ha sottolineato anche il Card. Casaroli nella Messa esequiale: « È noto il ruolo che egli ebbe nella preparazione e nell'attuazione della riforma liturgica, durante e dopo il Concilio Vaticano II. Nessuno, anche fra chi dissentisse da alcune scelte concrete da lui favorite nel corso di quella complessa opera di trasformazione e di adeguamento, che i tempi avevano reso necessaria e urgente, potrà legittimamente misconoscere la dedizione e l'entusiasmo con cui il defunto consacrò le proprie energie a tale impegno di portata storica. E nessuno che ami "sentire cum Ecclesia", mantenendo insieme l'animo aperto ai "segni dei tempi", potrà ignorare i risultati positivi che la riforma alla quale egli collaborò ha sortito e continua a sortire, là dov'essa è stata correttamente applicata ».

Alla base di questo lavoro umanamente immenso, Mons. Bugnini portava un profondo spirito sacerdotale, ispirato e illuminato dallo spirito caratteristico di San Vincenzo. Alcune note in forma molto sintetica. Lo spirito di fede nella lettura degli avvenimenti, soprattutto quando sono causa di sofferenza e non è sempre dato capirli fino in fondo. Un uguale spirito di fede nel giudicare le persone, specialmente le persone di Chiesa, quando intersecano il nostro cammino e dispongono della nostra obbedienza anche oltre certi limiti umani. Un grande amore al papa come segno e come punto di riferimento della propria fedeltà. Le prove attraverso cui Mons. Bugnini era passato nel suo servizio alla Chiesa lo avevano affinato, lo avevano reso spiritualmente molto sensibile, generoso e comprensibile. Ancora possiamo notare l'amore e la comprensione per i sacerdoti

veduti come fratelli (molti devono a Mons. Bugnini aiuto disinteressato in momenti di prova spirituale e materiale); desiderio di servizio ai poveri soprattutto mediante l'evangelizzazione (Mons. Bugnini pensava spesso a certe categorie di persone nel rendere comprensibile e agibile la liturgia, e ritirandosi dalla missione diplomatica sognava terminare i suoi giorni in una piccola parrocchia di campagna, memore del suo primo servizio sacerdotale nell'agro romano); il silenzio e il nascondimento, senza ricerca di riconoscimenti e di applausi, e ciò anche nel momento della prova. Tutto si riassume in un grande amore alla Chiesa, il cui servizio diventa un ideale che anima il lavoro e la fatica quotidiana e li rende gioiosi. All'indomani della nomina a Pro-Nunzio a Teheran, scriveva: « In un grande momento della sua storia, abbiamo cercato di servire la Chiesa, non di servircene... Abbiamo lavorato con generosa dedizione, libertà di spirito, leale ardimento e pronta obbedienza, per la restaurazione liturgica e per difendere le mete raggiunte. Rendiamo grazie al Signore di averci chiamato a questa impresa, destinata ad alimentare le fonti della grazia e ad allietare la Città di Dio. Resta ora da fare il più, e il più difficile: che la celebrazione dell'«opera della salvezza», di cui siamo stati umilissimi servitori, informi pienamente la vita dei fedeli e della Chiesa, molteplice per il numero delle genti e varia nelle espressioni ».

I collaboratori, gli amici, gli estimatori di Mons. Bugnini vorranno certamente ricordarlo facendo propria questa sua preoccupazione: che l'opera iniziata con tanto sacrificio e con tanta gioia non si arresti, ma si completi giorno dopo giorno a lode di Dio e a bene della Chiesa.

P. CARLO BRAGA C. M.

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

CITTA DEL VATICANO

c/c post. 00774000

NOVUM TESTAMENTUM
GRAECE ET LATINE

Textus Graecus, cum apparatu critico-exegetico,
Vulgata Clementina et Neovulgata

GIANFRANCO NOLLI
CURANTE

In 16°, rilegato in tela, carta india, pp. 1390

Lit. 30.000 + spese spedizione



SECRETARIA STATUS - RATIONARIUM GENERALE ECCLESIAE
ANNUARIUM STATISTICUM ECCLESIAE
STATISTICAL YEARBOOK OF THE CHURCH
ANNUAIRE STATISTIQUE DE L'EGLISE
1980

Testo nelle lingue: *Latina, Inglese e Francese*

Volume di pp. 350 del formato di cm. 26 × 19

Lit. 28.000 + spese spedizione



ORDO
MISSAE CELEBRANDAE
ET DIVINI OFFICII PERSOLVENDI
SECUNDUM CALENDARIUM ROMANUM GENERALE
PRO ANNO LITURGICO 1982-1983

In 16°, pp. 118

Lit. 2.500 + spese spedizione

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

CITTA' DEL VATICANO

c/c post. 00774000

KAROL WOJTYŁA

MARIA

Omellie

PREFAZIONE DI STEFAN CARD. WYSZYŃSKI

Il volume raccoglie alcune omellie tenute da Karol Wojtyła, Arcivescovo e poi Cardinale di Cracovia, negli anni che vanno dal 1959 al 1977. Il loro carattere è soprattutto pastorale.

Collana « Pastorale », IV

Pagine 176 + 8 fotografie

Lit. 7.200 + spese spedizione

*

INSEGNAMENTI DI GIOVANNI PAOLO II

VOLUME IV, 2 - 1981 (LUGLIO-DICEMBRE)

rilegato in cartone e Imitlin, formato cm. 17 × 24, di pp. xxxii-1320

Lit. 35.000 + spese spedizione

*

DE IMITATIONE CHRISTI

Libri quatuor

Edizione critica a cura di Tiburzio Lupo, S.D.B.

Collana « Storia e attualità », VI

Questo lavoro, rilanciando un'opera classica di spiritualità apprezzata da tutte le Chiese Cristiane e anche da seguaci d'altre religioni, formatrice — con la *Regula* di S. Benedetto — della mentalità cristiana europea, può essere valido strumento di un rinnovamento in senso spirituale cristiano, da tutti auspicato, della società odierna.

In-8°, pp. xxvi-400

Lit. 20.000 + spese spedizione